

Kezelési kézikönyv

Kezelés és karbantartás
4812161022_D.pdf

Vibrációs úthenger
CC1300

Motor
Kubota V2203

Sorozatszám
10000334x0A012586 -



Az eredeti útmutató fordítása

Tartalomjegyzék

Bemutató	1
A munkagép	1
Felhasználási terület	1
Figyelmeztető jelzések	1
A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos információk	1
Általános információk	2
CE-jelölés és megfelelőségi nyilatkozat	3
Biztonság - Általános utasítások	5
A biztonságos kezelés	7
Haladás útszélek közelében	7
Lejtők	8
Különleges utasítások	9
Szabványos kenőanyagok, valamint más javasolt olajok és folyadékok	9
Magasabb környezeti hőmérsékletek, +40°C felett	9
Alacsonyabb környezeti hőmérséklet – fagyveszély	9
Hőmérsékletek	9
Nagynyomású tisztítás	9
Tűzoltás	10
Átforduláskori védőszerkezet, azaz bukócső (ROPS), ROPS rendszerű fülke	10
Akkumulátor kezelés	10
Indítás másik akkumulátorral, vagy "bikázás"	11
Műszaki adatok	13
Vibráció - Kezelőállás	13
Zajszint	13
Méretek, felülnézet	14
Méretek, oldalnézet	15
Tömegadatok és mennyiségek	16
Működési kapacitás	16
Általános adatok	16

Meghúzási nyomaték	17
Bukócső (ROPS) – csavarok.....	18
Hidraulika rendszer	18
A gép leírása.....	19
Dízelmotor	19
Elektromos rendszer	19
Meghajtórendszer/hajtómű.....	19
Fékrendszer	19
Kormányrendszer.....	19
FOPS és ROPS	19
Azonosítás.....	20
Termékazonosító szám a vázkereten	20
A 17-jegyű sorozatszám értelmezése	20
A munkagép adattáblája	21
A motor adattáblái	21
A címkék elhelyezkedése.....	22
Biztonsági jelölőcímkék.....	23
Információs címkék	24
Műszerek/kezelőszervek	26
A műszerek és kezelőszervek elhelyezkedése	26
A kezelőpult és a vezérlőszervek elhelyezkedése	27
Működés leírás.....	28
Elektromos rendszer.....	31
Biztosítékok.....	31
Kezelés	33
Indítás előtt.....	33
Főkapcsoló – bekapcsolás	33
Vezetőülés (alap) – beállítás	33
Vezetőülés (opció) – beállítás	34
Műszerek és visszajelzők - ellenőrzés	34

Blokkoló rendszer.....	35
Rögzítőfék – Ellenőrzés	35
Kezelő pozíció.....	36
Indítás.....	37
A motor beindítása	37
Vezetés.....	39
Az úthenger kezelése.....	39
Blokkoló rendszer, vészkipcsolás, rögzítőfék - ellenőrzés	40
Vibráció.....	40
Manuális/automatikus vibráció	40
Fékezés	41
Normál fékezés	41
Vészfékezés	42
Leállítás	42
Parkolás.....	43
A dobok kiékelése	43
Akkumulátor főkapcsoló	43
Long-term parking.....	45
Motor	45
Akkumulátor	45
Légszűrő, kipufogócső	45
Üzemanyagtartály	45
Hidraulikafolyadék tartály	45
Víztartály	45
Kormányhenger, csuklópántok stb.....	46
Védőburkolatok, ponyva.....	46
Vegyes információk.....	47
Emelés.....	47
A csuklós csatlakozás rögzítése	47
Az úthenger megemelése	47

A csuklós kapcsolás kioldása.....	48
Vontatás/javítás	48
Rövid távú vontatás álló motor mellett	48
A fékek kiengedése.....	49
Az úthenger vontatása	50
Szállítás	50
A CC1300 rögzítése felrakáshoz	51
Visszahúzható bukócső (ROPS) (választható)	52
Kezelési utasítások összefoglalása	55
Preventív karbantartás.....	57
A munkagép ellenőrzése és átvétele szállításkor	57
Garancia.....	57
Karbantartás - Kenőanyagok és szimbólumok	59
Karbantartással kapcsolatos szimbólumok	60
Karbantartás - Karbantartási ütemterv.....	61
Szerviz és karbantartási pontok	61
Általános információk	62
10 üzemóránként (napi)	62
Az ELSŐ 50 üzemóra után elvégzendő feladatok	63
50 üzemóránként (heti)	63
250 / 750 / 1250 / 1750 üzemóránként	63
500 / 1500 üzemóránként	64
1000 üzemóránként	65
2000 üzemóránként	66
Szerviz – ellenőrzőlista	67
Karbantartás, 10 ó	69
Hűtők	
Ellenőrzés – tisztítás	69
Ellenőrzés - Hűtőrendszer.....	70
Hidraulikafolyadék tartály, szint ellenőrzés - Utántöltés	71

A motorháztető leengedése	72
Levegő keringés - Ellenőrzés	72
Üzemanyagtartály – Feltöltés	73
Víz tartály – feltöltés	73
Locsolórendszer/dob Ellenőrzés – tisztítás	74
Kaparók, rögzített ellenőrzés – beállítás	75
Rugós kaparók (opcionális) ellenőrzése, beállítása	75
Fékek - Ellenőrzés	76
Karbantartás - 50 ó	77
Légszűrő visszajelző	77
Légszűrő Ellenőrzés – A főszűrő cseréje	77
Légszűrő visszajelző – alaphelyzetbe állítás	78
Kisegítő szűrő – Csere	78
Légszűrő – Tisztítás	79
Kormányhenger és kormánycsukló – Kenés	79
Karbantartás – 250 / 750 / 1250 / 1750 óra	81
Hűtők Ellenőrzés – tisztítás	81
Akkumulátor – Az állapot ellenőrzése	82
Motorolaj és olajszűrő - Csere	83
Karbantartás – 500 / 1500 óra	85
Akkumulátor – Az állapot ellenőrzése	85
Motorolaj és olajszűrő - Csere	86
Dobok olajsintje ellenőrzés – feltöltés	87
Gumielemekek és szerelvény csavarok ellenőrzése	87

Hidraulikafolyadék-tartály fedele - ellenőrzés	88
Vezérlőszervek – kenés	88
Ellenőrzés - Hűtőrendszer.....	89
Az üzemanyagszűrő cseréje	89
Vezérlőszervek – Kenés.....	90
Az előszűrő cseréje.....	91
Karbantartás - 1000 ó	93
Akkumulátor	
– Az állapot ellenőrzése	93
Motorolaj és olajszűrő - Csere	94
Dobok olajsintje	
ellenőrzés – feltöltés.....	95
Gumielemekek és szerelvény csavarok	
ellenőrzése	95
Hidraulikafolyadék-tartály fedele - ellenőrzés	96
Vezérlőszervek – kenés	96
Vezérlőszervek – Kenés.....	97
Ellenőrzés - Hűtőrendszer.....	98
A hidraulikaolaj-szűrő cseréje	98
Hidraulikafolyadék-tartály – leeresztés.....	100
Az üzemanyagszűrő cseréje	100
Az előszűrő cseréje.....	101
Karbantartás - 2000 ó	103
Akkumulátor	
– Az állapot ellenőrzése	103
Motorolaj és olajszűrő - Csere	104
Dobok olajsintje	
ellenőrzés – feltöltés.....	105
Gumielemekek és szerelvény csavarok	
ellenőrzése	105
Hidraulikafolyadék-tartály fedele - ellenőrzés	106
Vezérlőszervek – kenés	106

Ellenőrzés - Hűtőrendszer.....	107
Vezérlőszervek – Kenés.....	108
A hidraulikaolaj-szűrő cseréje	109
Hidraulikafolyadék-tartály – leeresztés.....	110
Az üzemanyagszűrő cseréje	111
Az előszűrő cseréje.....	112
Hidraulikatartály – folyadékcsere	113
Dob – Olajcsere.....	114
Víz tartály – Leeresztés.....	114
Vízszivattyú – Leeresztés.....	115
Üzemanyag tartály – Tisztítás	115
Víz tartály - Tisztítás.....	116
Kormánycsukló – Ellenőrzés	116

Bemutató

A munkagép

A Dynapac CC1300 egy 4 tonnás osztályú, önjáró vibrációs tandem úthenger 1300 mm széles dobokkal. A munkagép rendelkezik hajtóművel, fékekkel és vibrációval mindkét dobon.

Felhasználási terület

A CC1300 elsősorban aszfalt tömörítésére lett tervezve, de erősítő rétegek és teherhordó alaprétegek esetében is kiváló tömörítési teljesítményt nyújt. Az úthenger ideális városi utcák és kisebb utak aszfaltburkolatának tömörítésére. A kapacitása elég egy kisebb aszfalterítő gép követéséhez.

Figyelmeztető jelzések



VIGYÁZAT ! A „VIGYÁZAT!” felirat veszélyre vagy olyan kockázatos tevékenységre hívja fel a figyelmet, amely a felhívás figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos személyi sérüléshez vezethet.



FIGYELEM ! A „FIGYELEM!” felirat veszélyre vagy olyan kockázatos tevékenységre hívja fel a figyelmet, amely a felhívás figyelmen kívül hagyása esetén a gép vagy egyéb anyagi javak károsodásához vezethet.

A biztonságos üzemeltetéssel kapcsolatos információk



Ajánlatos, hogy legalább a gépkezelő részesüljön oktatásban a munkagép kezelési útmutató szerinti kezeléséről és napi karbantartásáról.
A munkagépen utas nem szállítható, és üzemeltetés közben a kezelőnek az ülésben kell ülnie.



Az úthenger minden kezelőjének kötelező elolvasnia a munkagéphez mellékelt biztonsági kézikönyvet. A biztonsági utasításokat mindig be kell tartani. A kézikönyvet mindig a munkagépen kell tartani.



Javasoljuk, hogy a gépkezelő figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található biztonsági utasításokat. A biztonsági utasításokat mindig be kell tartani. A kézikönyvet mindig könnyen elérhető helyen kell tartani.



A gép beindítása és bármilyen karbantartási tevékenység megkezdése előtt olvassa el a teljes kezelési kézikönyvet.



Ha a kezelési útmutató elveszik, megsérül vagy olvashatatlaná válik, ki kell cserélni.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik.

Általános információk

Ez a kézikönyv a munkagép működtetésével és karbantartásával kapcsolatos utasításokat tartalmazza.

A maximális teljesítmény fenntartása érdekében a gépet megfelelő karbantartásban kell részesíteni.

A munkagépet tartsa tisztán, hogy az esetleges szivárgást, csavar lazulást, laza csatlakozást időben észre lehessen venni.

A kormányösszekötő és a dob tömítéseit és csapágytokjait nem szabad közvetlenül nagynyomású mosó sugarával permetezni.

Minden nap vizsgálja át a munkagépet még a beindítása előtt. Az ellenőrzés terjedjen ki az egész munkagépre, hogy észrevehesse az esetleges szivárgást vagy egyéb hibákat.

Vizsgálja át a talajt a munkagép alatt. A szivárgásokat sokkal könnyebb észrevenni a talajon, mint magán a gépen.



GONDOLJON KÖRNYEZETE VÉDELMERE !
Ne hagyja, hogy az olaj, üzemanyag és más, környezetvédelmi szempontból veszélyes anyag szennyezze a környezetet. A használt szűrőket, fűradtolajat és üzemanyag maradékot helyezze el környezetbarát módon.

Ez a kézikönyv a normál esetben a gépkezelő által elvégzendő rendszeres karbantartási műveleteket ismerteti.



A motorral kapcsolatos kiegészítő információkat a motornak a gyártó által kiadott kezelési kézikönyve tartalmazza.

CE-jelölés és megfelelőségi nyilatkozat

(Az EU/EGK területén forgalomba hozott munkagépek esetében)

Ez a munkagép megkapta a CE-jelölést. Ez azt jelzi, hogy a munkagép a szállításkor megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK irányelvben rögzített vonatkozó egészségügyi és biztonsági előírásoknak, illetve megfelel a géptípusra vonatkozó egyéb irányelveknek.

A munkagéphez tartozik egy "Megfelelőségi nyilatkozat" is, amelyben megtalálható a vonatkozó irányelvek és kiegészítések, valamint a vonatkozó harmonizált szabványok és egyéb előírások felsorolása.

Biztonság - Általános utasítások

(Olvassa el a biztonsági kézikönyvet is)



1. A kezelőnek az úthenger beindítása előtt meg kell ismernie a KEZELÉS fejezetet.
2. Győződjön meg arról, hogy minden a KARBANTARTÁS fejezetben olvasható utasítás be lett tartva.
3. Az úthengert csak képzett és/vagy tapasztalt kezelő kezelheti. Az úthengeren utas nem szállítható. Az úthenger vezetését ülő helyzetben kell végezni.
4. A beállításra vagy javításra szoruló úthengert tilos használni.
5. Az úthengerbe be- és kiszállni csak álló helyzetben szabad. Az erre a célra létesített kapaszkodókat és fellépőket kell használni. Be- és kiszálláskor mindig „hárompontos megtámasztást” kell alkalmazni (két láb és egy kéz, vagy két kéz és egy láb). Soha ne ugorjon le a gépről.
6. Bonyolult útviszonyokon történő használat esetén mindig használni kell a ROPS (bukócső) egységet.
7. Éles kanyarokat csak kis sebességgel szabad bevenni.
8. Kerülje a lejtős szakaszokon keresztben történő áthaladást. A lejtőn egyenesen fel vagy lefelé közlekedjen.
9. Útszélek, árkok vagy gödrök közelében ügyeljen arra, hogy a dobnak legalább 2/3-a már tömörített talajfelületen (szilárd felületen) haladjon.
10. Győződjön meg arról, hogy nincsenek akadályok a talajon a gép előtt, mögött vagy felette a haladás irányában.
11. Egyenetlen talajon fokozott figyelemmel vezessen.
12. Használja a mellékelt biztonsági felszerelést. ROPS/ROPS-cab egységgel felszerelt gépen a biztonsági öv használata kötelező.
13. Tartsa tisztán az úthengert. Azonnal távolítsa el minden szennyeződést vagy zsírt, ami a kezelőálláson lerakódott. Tartson minden jelzést és matricát tisztán és jól olvashatóan.
14. Tankolás előtt elvégzendő biztonsági óvintézkedések:
 - Állítsa le a motort.
 - Ne dohányozzon.
 - Nem lehet nyílt láng az úthenger közelben.
 - A szikrázás elkerülése érdekében a töltő csővégét a tartály nyílásához érintve földelje le a töltőberendezést.
15. Javítás vagy karbantartás előtt:
 - Helyezzen ékeket a dobok/kerekek és a lehúzó kés alá.
 - Szükség esetén reteszelve a csukló mehanizmust

16. Ha a zajszint meghaladja a 85 dB(A) értéket, fülvédő használata javasolt. A zajszint nagymértékben függ a gépre szerelt berendezésektől és a gép alatti talaj felületétől.
17. Az úthengeren tilos olyan változtatást, módosítást végezni, ami befolyásolhatja a biztonságos működést. Módosításokat csak a Dynapac által kiadott írásbeli jóváhagyás alapján szabad végezni.
18. Az úthengert addig ne használja, amíg a hidraulikafolyadék el nem éri a normál üzemi hőfokot. Amíg a hidraulikafolyadék hideg, a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál. Lásd a MEGÁLLÍTÁS fejezet utasításait.
19. Saját biztonsága érdekében mindig viselje a következő felszerelést:
 - védősisak
 - acélbetétes munkabakancs
 - fülvédő
 - fényvisszaverő felületekkel ellátott, feltűnő munkaruha
 - munkakesztyű

A biztonságos kezelés



Ügyelni kell rá, hogy senki ne lépjen a veszélyzónába vagy ne maradjon ott. A veszélyzóna a működő munkagép 7 méteres körzetét jelenti minden irányban.

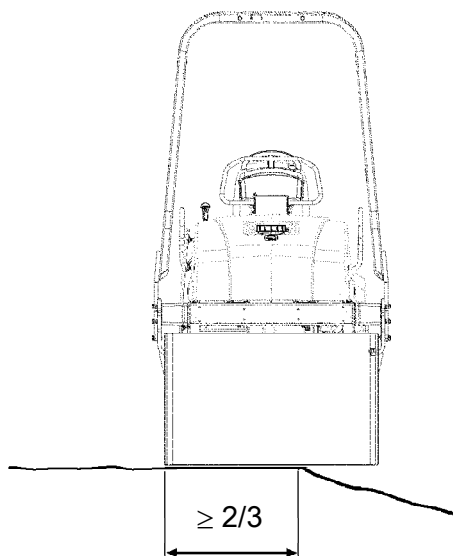
A kezelő megengedheti, hogy valaki a veszélyzónában maradjon, de körültekintően kell eljárnia, és csak akkor szabad a munkagépet mozgásba hoznia, ha a személy tökéletesen látható, vagy egyértelműen jelezte, hogy hol tartózkodik.

Haladás útszélek közelében

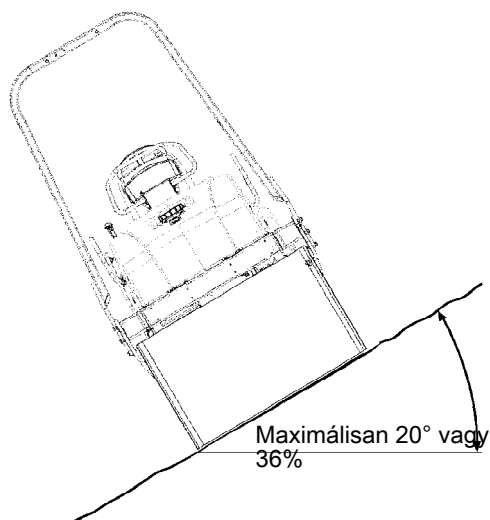
Útszélek közelében történő haladáskor legalább a dob kétharmadának szilárd talajon kell haladnia.



Gondoljon arra, hogy a munkagép súlypontja kormányzáskor kifelé tolódik. Például bal kanyar esetén a súlypont jobbra tolódik.



Ábra: A dob helyzete útszélek közelében



ábra. Kezelés lejtőkön

Lejtők

Ez a szög kemény, sima felületen lett mérve álló munkagépnél.

A kormányzóg nulla, a vibráció ki volt kapcsolva és minden tartály teljesen fel volt töltve.

Mindig vegye figyelembe, hogy a laza talaj, a kormányzás, a bekapcsolt vibráció, a munkagép haladási sebessége és a súlypont megemelkedése a megadottnál kisebb lejtőszögek esetén is növelhetik a felborulás veszélyét.



Lejtőn történő munkavégzésnél vagy bonyolult talajviszonyoknál mindig használja a ROPS (bukócső) egységet.



Kerülje a lejtős szakaszokon keresztül történő áthaladást. A lejtőt és emelkedőt mindig egyenesen küzdje le.

Különleges utasítások

Szabványos kenőanyagok, valamint más javasolt olajok és folyadékok

A gyár elhagyása előtt minden rendszer és alkatrész a kenőanyagokkal kapcsolatos műszaki adatokban megadott olajokkal és folyadékokkal kerül feltöltésre. Ezek az anyagok -15°C és $+40^{\circ}\text{C}$ közötti környezeti hőmérsékleten történő üzemeltetéshez felelnek meg.



A biológiai hidraulikafolyadék maximális megengedett hőmérséklete $+35^{\circ}\text{C}$.

Magasabb környezeti hőmérsékletek, $+40^{\circ}\text{C}$ felett

A munkagép magasabb környezeti hőmérsékleteken történő üzemeltetése esetén - bár a maximális megengedett hőfok $+50^{\circ}\text{C}$ - a következő intézkedésekre van szükség:

Ezen a hőmérsékleten a dízelmotor normál olajjal is működtethető. Más alkatrészeknél a következő folyadékokat kell alkalmazni:

Hidraulika rendszer - Shell Tellus T100 vagy hasonló ásványi olaj.

Alacsonyabb környezeti hőmérséklet –
fagyveszély

Ügyeljen rá, hogy a locsolórendszer (vízpermetező, tömlők, tartályok) le legyenek eresztve, ellenkező esetben fagyálló folyadékkal fel legyenek töltve, hogy a rendszer ne fagyjon be.

Hőmérsékletek

A hőmérsékleti határértékek szabványos úthengerekre vonatkoznak.

Kiegészítő egységekkel, például zajcsökkentővel ellátott úthengerek esetén fokozottabb figyelemmel kell dolgozni a magasabb hőmérsékleti tartományokban.

Nagynyomású tisztítás

Ne permetezze a vizet közvetlenül elektromos alkatrészekre vagy a műszerfalra.

Burkolja be nylontasakkal az üzemanyagtartály fedelét, és kösse le gumiszalaggal. Ezzel megakadályozhatja, hogy víz kerüljön az üzemanyagba a tanksapka légzőnyílásán keresztül. A víz üzemzavart okozhat, például eltömítheti a szűrőket.

A kormányösszekötő és a dob tömitéseit és csapágytokjait nem szabad közvetlenül nagynyomású mosó sugarával permetezni.



Soha ne irányítsa a vízsugarat közvetlenül a tanksapkára. Ez különösen érvényes nagynyomású tisztítóberendezés használata esetén.

Tűzoltás

Ha a munkagép lángra kap, az oltásához használjon ABC osztályú porral oltó készüléket.

BE-osztályú széndioxidos tűzoltó berendezés is használható.

Áforduláskori védőszerkezet, azaz bukócső (ROPS), ROPS rendszerű fülke



Amennyiben a gépet felborulás ellen védő szerkezettel (ROPS rendszer) látták el, a fülkét vagy a védőszerkezetet soha ne hegessze vagy fúrja meg.



Ne kísérelje meg kijavítani a sérült bukócsövet vagy ROPS rendszerű védőfülkét. Ezeket a sérült egységeket új ROPS rendszerekre vagy fülkékre kell cserélni.

Akkumulátor kezelés



Az akkumulátorok kiszereleésekor először mindig a negatív kábelt kösse le.



Az akkumulátorok beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.



A használt akkumulátor elhelyezéséről környezetbarát módon kell gondoskodni. Az akkumulátorokban levő ólom mérgező.



Az akkumulátor töltését ne gyorstöltővel végezze! Ez megrövidítheti az akkumulátor élettartamát.

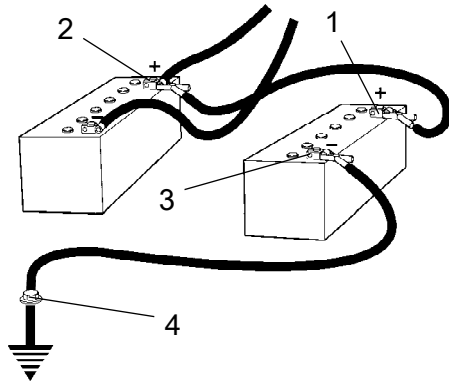
Indítás másik akkumulátorral, vagy "bikázás"



Ne csatlakoztassa a negatív kábelt a lemerült akkumulátor negatív pólusához. Egy szikra berobbanthatja az akkumulátor körül található kiszivárgott durranógázt.



Ellenőrizze, hogy az indítást végző akkumulátor a lemerült akkumulátorral azonos névleges feszültségű.



Ábra: Indítás másik akkumulátorral vagy "bikázás"

Kapcsolja le a gyújtást és minden elektromos fogyasztót. Állítsa le az indítást végző gép motorját.

Először csatlakoztassa a másik akkumulátor pozitív pólusát (1) az akkumulátor pozitív pólusához (2), majd csatlakoztassa a másik akkumulátor negatív pólusát (3) például egy csavarhoz (4), vagy a berendezésen lévő emelőfülhöz.

Indítsa be az indítást segítő gép motorját. Hagyja jární a motort egy ideig. Most kísérelje meg beindítani a másik gépet. Válassza le a kábeleket ellenkező sorrendben.

Műszaki adatok

Vibráció - Kezelőállás
(ISO 2631)

A vibrációs szintek mérése az Európai Unió igényei szerint felszerelt gépeken a 2000/14/EC EU direktívában meghatározott működési ciklus szerint, bekapcsolt vibráció mellett történt puha műanyagon, a kezelő ülőhelyének szállítási helyzetében.

A teljestest-vibrációk mért értéke a 2002/44/EK sz. irányelvben meghatározott $0,5 \text{ m/s}^2$ akcióértéknél alacsonyabb. (A határérték $1,15 \text{ m/s}^2$)

A kézre és karra ható vibráció mért értéke szintén a $2,5 \text{ m/s}^2$ akciószint alatt van az ugyanazon direktívában megadott paraméterek szerint. (A határérték 5 m/s^2)

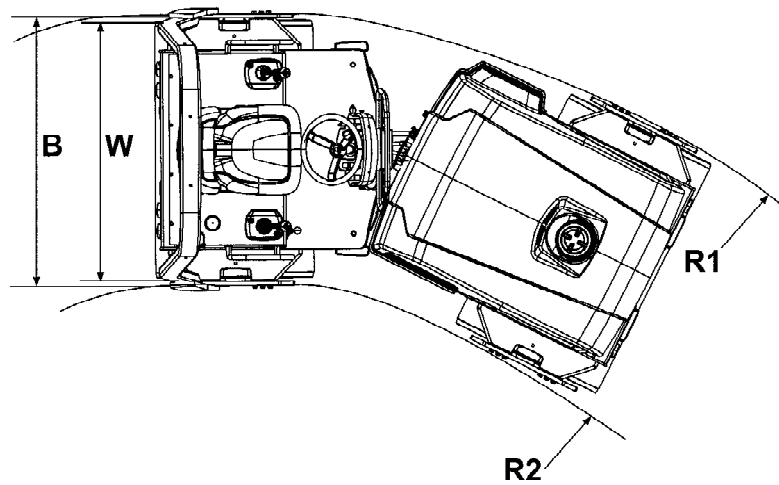
Zajszint

A zajszint mérése az európai uniós piacra készült gépeken, a 2000/14/EK EU-irányelvben meghatározott működési ciklus szerint, bekapcsolt vibráció mellett történt puha műanyagon, a kezelő ülőhelyének szállítási helyzetében.

Garantált hangteljesítmény szint, L_{WA}	105	dB (A)
Hangnyomás szint a kezelő fülénél mérve (a kezelőálláson), L_{pA}	85 ± 3	dB (A)

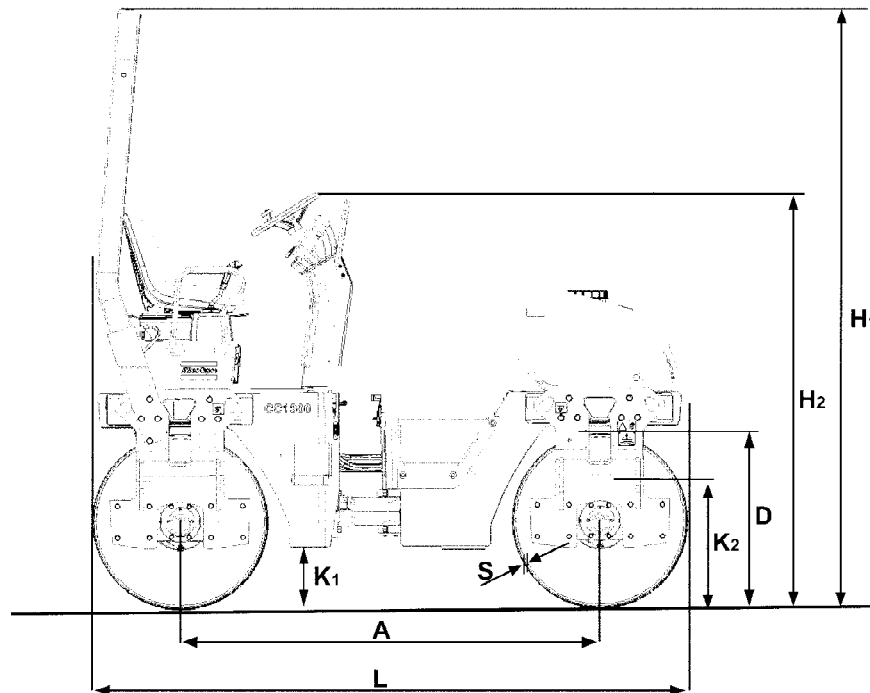
Munkavégzés közben az aktuális működési feltételek hatására a fenti értékek eltérhetnek.

Méretek, felülnézet



	Méret	mm	hüvelyk
B	Gép szélessége	1450	57
B (ROPS nélkül)	Gép szélessége	1400	55
R 1	Fordulási sugár, külső	4240	167
R 2	Fordulási sugár, belső	2940	116
W	Dob szélessége	1300	51

Méretetek, oldalnézet



	Méretetek	mm	hüvelyk
A	Tengelytáv	1925	76
D	Dobátmérő	802	32
H 1	Magasság ROPS-szal	2750	108
H 2	Magasság ROPS nélkül	1940	76
K 1		260	10
K 2		600	24
L	Hossz	2725	107
S	Vastagság, hengerelt áru	16	0.6

Tömegadatok és mennyiségek

Tömegadatok

Tömeg CECE, Alapfelszereltségű úthenger	3900 kg	8,600 font
--	---------	------------

Folyadékmennyiségek

Üzemanyagtartály	50 liter	52.9 kvart
Vízartály	200 liter	211.4 kvart

Működési kapacitás

Tömörítési adatok

Statikus lineáris terhelés	14,5 kg/cm	81.2 psi
Amplitúdó	0,5 mm	0.019 hüvelyk
Vibrációs frekvencia	52 Hz	3,120 vpm
Centrifugális erő	33 kN	7,425 font

Megjegyzés: A frekvencia mérése magas fordulatszám mellett történt. Az amplitúdó mérési eredménye nem a névleges, hanem a valós érték.

Meghajtás

Sebességtartomány	0-10	km/h	0-6.2	mph
Mászóképesség (elvi)	36	%		

Általános adatok

Motor

Gyártmány/Típus	Kubota V2203		
Teljesítmény (SAE J1995)	33,3 kW		45 LE
Motorfordulatszám	2600 fordulat/perc		

Elektromos rendszer

Akkumulátor	12V 74Ah
Generátor	12V 60A
Biztosítékok	Lásd: „Elektromos rendszer” fejezet – biztosítékok

Meghúzási nyomaték

Meghúzási nyomaték Nm-ben megadva olajozott vagy száraz csavarok nyomatékkulccsal történő meghúzásához.

Metrikus csavarmenet, fényesre galvanizált (fzb):

MINŐSÉGI OSZTÁLY:

M - menet	8,8, olajozott	8,8, száraz	10,9, olajozott	10,9, száraz	12,9, olajozott	12,9, száraz
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Metrikus csavarmenet, cinkkel kezelt (Dacromet/GEOMET):

MINŐSÉGI OSZTÁLY:

M - menet	10,9, olajozott	10,9, száraz	12,9, olajozott	12,9, száraz
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360



A bukócső nyomatékkal meghúzendó csavarjainak száraznak kell lenniük.

Bukócső (ROPS) – csavarok

Csavarméretek:	M16 (PN 4700902889)
Minőségi osztály:	10.9
Meghúzási nyomaték:	192 Nm, 2-es nyomatékosztály (Dacromettel kezelve)

Hidraulika rendszer

Nyitási nyomás	MPa
Hajtórendszer	35,0
Ellátórendszer	2,2
Vibrációs rendszer	20,0
Vezérlőrendszerek	18,0
Fékkioldás	1,5

A gép leírása

Dízelmotor

A munkagép motorja egy vízhűtésű, soros, négyhengeres, négyütemű, turbófeltöltős dízelmotor.

Elektromos rendszer

A munkagép az alábbi vezérlőegységekkel (ECU, Electronic Control Unit) és elektronikus egységekkel rendelkezik.

- Fő ECU (a teljes munkagépé)

Meghajtórendszer/hajtómű

A meghajtórendszer olyan hidrosztatikus rendszer, amelyben egy hidraulikaszivattyú két darab, párhuzamosan csatlakoztatott motort táplál. A motorok hajtják meg az első és a hátsó dobot.

A munkagép sebessége arányos azzal a kitéréssel/szögelfordulással, amennyivel a vezérlőkart az üres helyzetből kimozdítottuk.

Fékrendszer

A fékrendszer üzemi fékből, másodlagos fékből és rögzítőfékből áll.

Az üzemi fék hidrosztatikus rendszerű, és a vezérlőkart üres állásba tolva aktiválható.

Másodlagos fék/rögzítőfék

A másodlagos és a rögzítőfék rendszer a motorokban elhelyezett rugóerő-tárolós tárcsafékekből áll. Ezek a fékek a hidraulikus nyomás hatására oldanak, amit a műszerfalon lévő kapcsolóval lehet szabályozni.

Kormányrendszer

A kormányrendszer hidrosztatikus rendszerű.

A kormányoszlopon lévő szabályozószelep osztja el a kormánycsuklót működtető vezérlőhenger felé az áramlást.

A kormányszög a kormánykerék elfordulási szögével arányos.

FOPS és ROPS

A FOPS a „Falling Object Protective Structure” (leeső tárgyak ellen védő rendszer), a ROPS a „Roll Over Protective Structure” (borulásvédelmi rendszer) rövidítése.

Ha a fülke bármelyik része vagy a FOPS/ROPS védőrendszer bármelyik szerkezeti eleme deformálódott vagy eltört, a fülkét vagy a

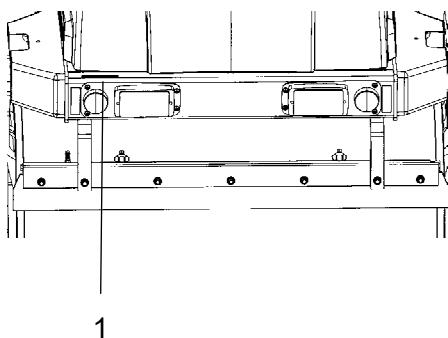
FOPS/ROPS rendszert azonnal ki kell cserélni.

A FOPS/ROPS rendszeren csak akkor szabad bármilyen módosítást végezni, ha azt a Dynapac gyártóegysége előzetesen jóváhagyta. A Dynapac megállapítja, hogy a tervezett módosítás a FOPS/ROPS szabvány szerinti minősítés elvesztésének veszélyét eredményezheti-e.

Azonosítás

Termékazonosító szám a vázkereten

A gép PIN kódja (termékazonosító száma) (1) az első vázkeret jobb oldali peremébe van beleütve.

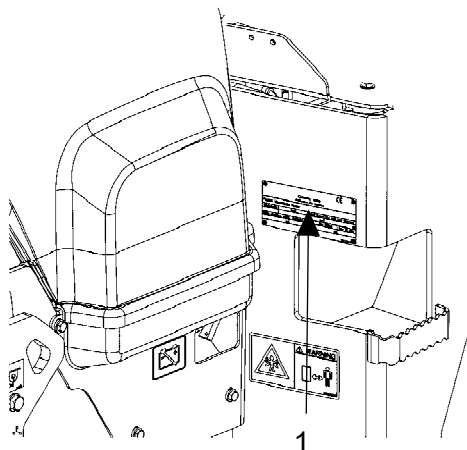


Ábra: PIN az első vázkereten
1. Sorozatszám

100	00123	V	0	A	123456
A	B	C	F		

A 17-jegyű sorozatszám értelmezése

- A= Gyártó
- B= Család/Típus
- C= Ellenőrző karakter
- F= Sorozatszám



Ábra: Kezelőállás
1. A munkagép adattáblája

A munkagép adattáblája

A motor típus táblája (1) a kezelőállás elejének bal oldali szélére van rögzítve.

Az adattáblán megtalálható a gyártó neve és címe, a gép típusa, a PIN-szám (sorozatszám), az üzembeszám, a motor teljesítménye és a gyártási év. Az EU-n kívülre értékesített gépek esetében előfordulhat, hogy hiányzik a CE jelölés, és a gyártási év is hiányozhat.

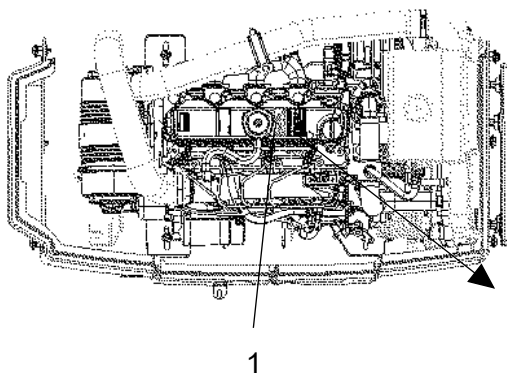
		Dynamac Compaction Equipment AB Box 604, SE 371 23 Karlskrona Sweden		
Product Identification Number				
Designation	Type	Rated Power kW	Max axle load front / rear kg	
Gross machinery mass kg	Operating mass kg	Max ballast kg	Year of Mfg	
Made in Sweden				

Alkatrészek rendelésekor fel kell tüntetni a gép PIN kódját (sorozatszámát).

A motor adattáblái

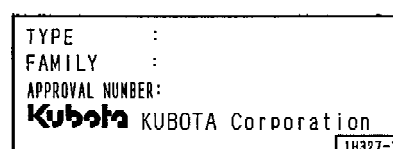
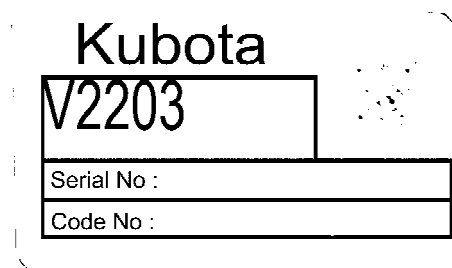
A motor típus táblája (1) a hengerfejfedél tetején található.

Az adattábláról leolvasható a motor típusa, a sorozatszáma és a motor műszaki adatai.

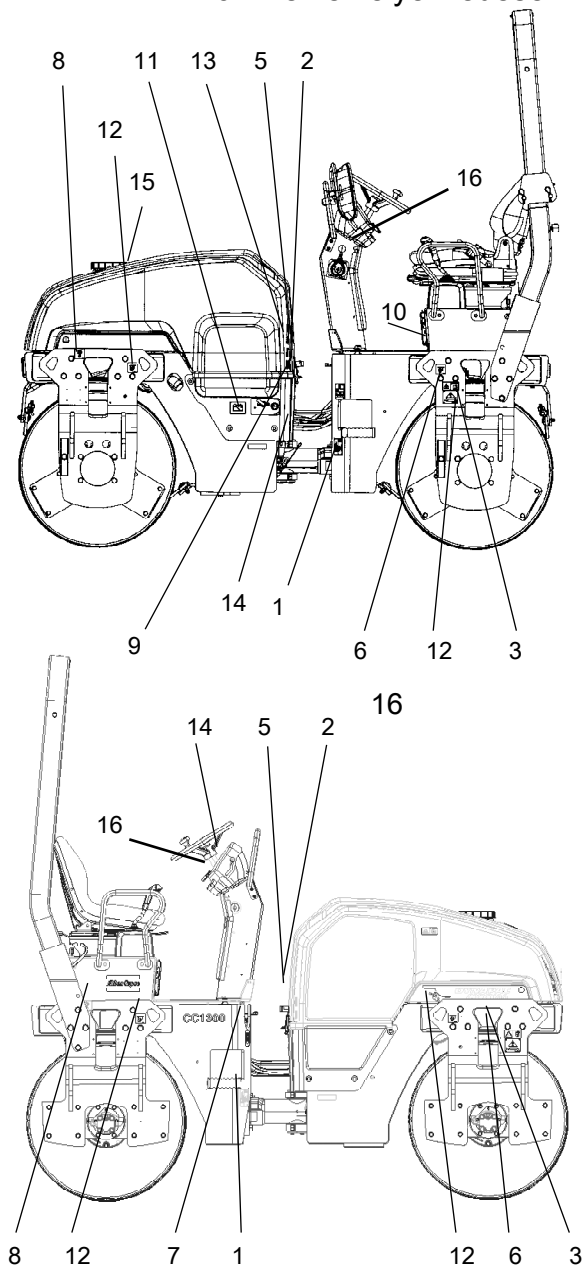


Ábra: Motor
1. Típus tábla

Pótalkatrészek rendelésekor kérjük, adják meg a motor sorozatszámát is. Lásd még a motor kézikönyvét is.



A címkék elhelyezkedése

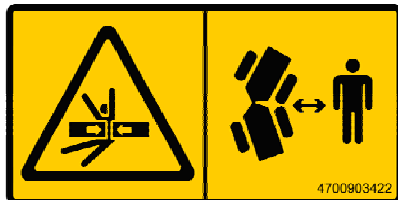


ábra. A címkék és jelzések elhelyezkedése

1.	Tömörítési zónára vonatkozó figyelmeztetés	4700903422	8.	Emelési pont	4700357587
2.	A forgó motoralkatrészekre vonatkozó figyelmeztetés	4700903423	9.	Hidraulikafolyadék	4700272372
3.	Beszorulásra vonatkozó figyelmeztetés	4700908229	10.	Kézikönyv tartó	4700903425
4.	A kezelési kézikönyvre vonatkozó figyelmeztetés	4700903459	11.	Akkumulátor főkapcsoló	4700904835
5.	Forró felületekre vonatkozó figyelmeztetés	4700903424	12.	Rögzítési pont	4700382751
6.	Emelési adatlap	4700904870	13.	Hangnyomás szint	4700791292
7.	Dízel üzemanyag	4700991658	14.	Hidraulikafolyadék szint	4700272373
			15.	Indítógázra vonatkozó figyelmeztetés	4700791642
			16.	Beindítással kapcsolatos utasítások	4812115918

Biztonsági jelölőcímkek

Mindig biztosítani kell, hogy a biztonsági feliratok jól olvashatóak legyenek; ha már nem azok, el kell távolítani róluk a szennyeződést vagy újakat kell rendelni. Ehhez az egyes címkéken található alkatrészszámokat használja fel.

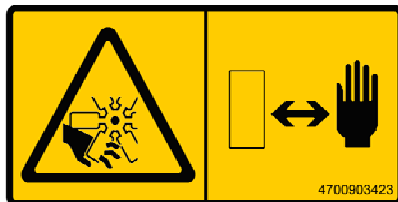


4700903422

Vigyázat - Veszélyzóna, csuklóforgópont/dob.

Helyezkedjen biztonságos távolságba a veszélyzónától.

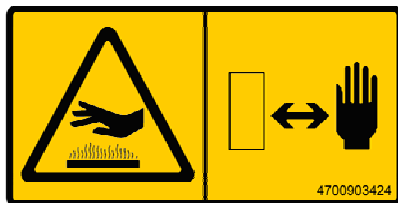
(A forgócsapos kormányzással ellátott gépek két veszélyzónája)



4700903423

Vigyázat - Forgó motoralkatrészek.

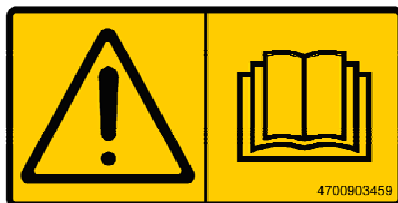
Tartsa kezét biztonságos távolságban!



4700903424

Vigyázat - Forró felületek a motortérben.

Tartsa kezét biztonságos távolságban!



4700903459

Vigyázat - Kezelési útmutató

A gép használatba vétele előtt a kezelőnek el kell olvasnia a biztonsági és karbantartási utasításokat.



4700908229

Vigyázat – Beszorulásveszély

Emeléskor a kormánycsuklót reteszelni kell.

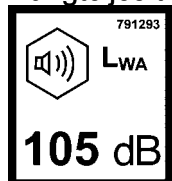
Olvass el a kezelési kézikönyvet.



4700791642
 Vigyázat – Indítógáz
 Ne használjon indítógázt.

Információs címkék

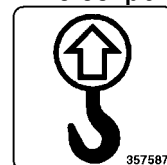
Hangteljesítmény szint



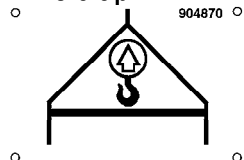
Dízel üzemanyag



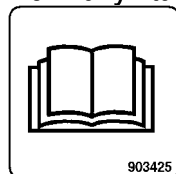
Emelési pont



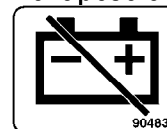
Emelőlap



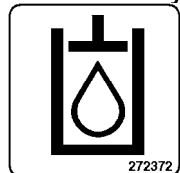
Kézikönyv tartó



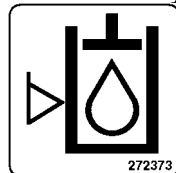
Főkapcsoló



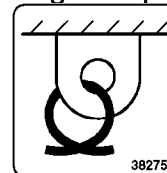
Hidraulikafolyadék



Hidraulikafolyadék szint



Rögzítési pont



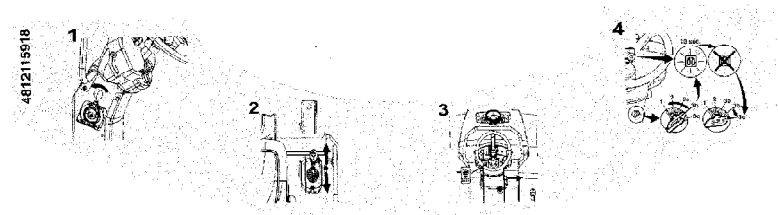
Biológiai hidraulikafolyadék,
 PANOLIN



Víz

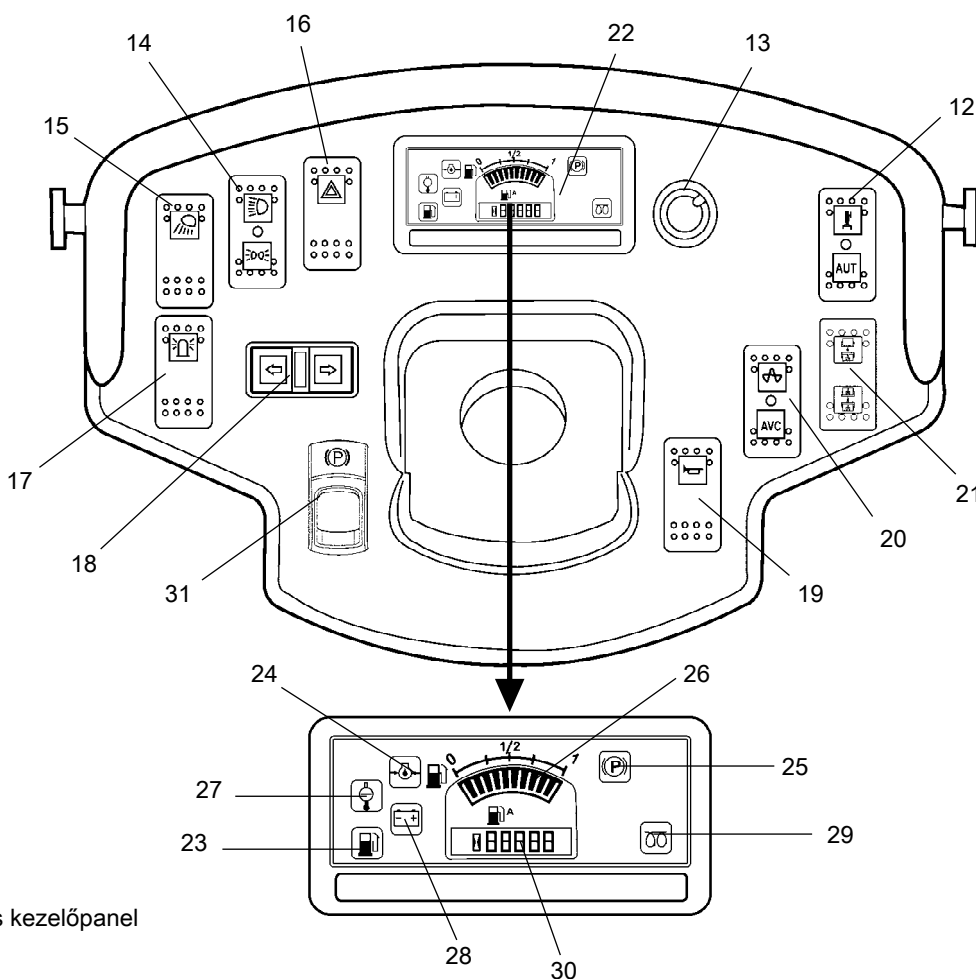


Beindítással kapcsolatos utasítások



Műszerek/kezelőszervek

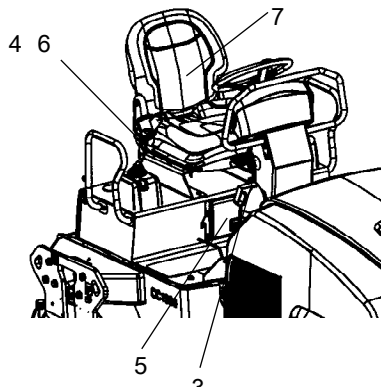
A műszerek és kezelőszervek elhelyezkedése



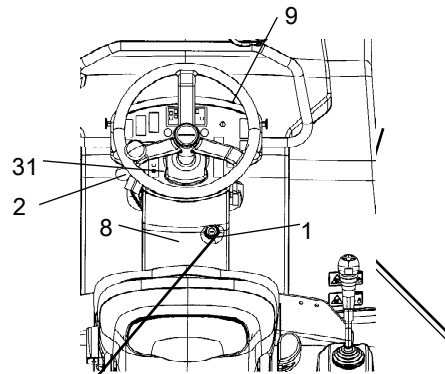
ábra. Műszer és kezelőpanel

- | | | | |
|-----|--|-----|-------------------------------------|
| 12. | Manuális/automatikus locsolóberendezés | 23. | Alacsony üzemanyagszint visszajelző |
| 13. | * Locsoló időzítő | 24. | Motorolaj nyomás |
| 14. | * Világítás | 25. | Rögzítőfék |
| 15. | Munkalámpák | 26. | Üzemanyagszint |
| 16. | * Vészvillogó | 27. | Motor hűtővíz hőfok |
| 17. | * Forgófény | 28. | Akkumulátortöltés |
| 18. | * Irányjelzők | 29. | Izzítógyertya |
| 19. | Kürt | 30. | Üzemóra számláló |
| 20. | Manuális/automatikus vibrálás | 31. | Rögzítőfék be/ki |
| 21. | * Vibráció választó Első/hátsó dob | | |
| 22. | Kezelőpult | | |
| | * = Opció | | |

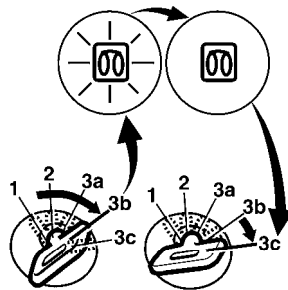
A kezelőpult és a vezérlőszervek elhelyezkedése



ábra. Kezelő pozíció









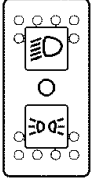





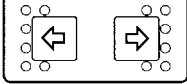
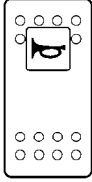
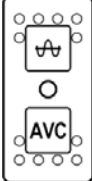
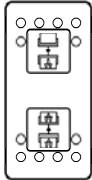



Ábra: Kezelőállás





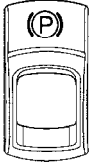


- 1 Indító kapcsoló
- 2 Gázkar
- 3 Vészleállítás gomb
- 4 Vibráció be/ki
- 5 Kézikönyv tartó
- 6 Irányváltó kar
- 7 Ülész kapcsoló
- 8 Biztosítékdoboz
- 9 Műszerfal burkolat

Működés leírás

No	Leírás	Szimbólum	Funkció
1.	Indító kapcsoló	 	1–2.pozíció: Leállítási helyzet, a kulcs kivehető. 3a pozíció: Minden műszer és elektromos vezérlőszerv áram alatt van. 3b pozíció: Izzítás. Tartsa az indítókapcsolót ebben a helyzetben, míg a lámpa kialszik. Az indítómotor a következő pozícióban lép működésbe. 3c pozíció: Az indítómotor bekapcsolása.
2.	Gázkar		Előretolt állásában a motor alapjáraton jár. Hátrahúzott állásában a motor maximális fordulatszámmal jár.
3.	Vészkiparoló gomb		Ha megnyomják, működésbe lép a vészkiparolás funkció. A motor kikapcsol, és a fék működésbe lép. Készüljön fel a hirtelen megállásra.
4.	Vibráció be/ki Kapcsoló		A vibráció bekapcsolásához nyomja meg a gombot egyszer, majd engedje fel. A vibráció kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot.
5.	Kézikönyv tartó		A kézikönyvekhez történő hozzáféréshez húzza fel, és nyissa ki a tartórekesz fedelét.
6.	Írányváltó kar		A motort csak a kar üres állásában lehet beindítani. A motor nem indul be, ha az irányváltó kar nem üres állásban van. A haladás irányát és sebességét az irányváltó karral lehet szabályozni. Az úthenger előre haladásakor a kart előre kell tolni stb. A haladási sebesség arányos a kar üres helyzettől mért távolságával. Minél messzebb áll a kar az üres helyzettől, annál nagyobb a haladási sebesség.
7.	Ülés kapcsoló		Az úthenger vezetését ülő helyzetben kell végezni. Ha a kezelő a gép üzemelése közben felemelkedik az ülésből, megszólal egy hangjelzés. 4 másodperc múlva a fék működésbe lép és a motor kikapcsol.
8.	Biztosíték doboz (a kormányoszlopon)		Az elektromos rendszer biztosítékait tartalmazza. A biztosítékok funkcióiról az "Elektromos rendszer" című fejezetben olvashat.
9.	Műszerfal burkolat		A műszerfalra ráhajtvá megvédi azt az időjárás viszonyosságoktól és az illetéktelen személyektől. Zárható
12.	Öntöző egység kapcsolója (opció)		Felső állás = a dobot érő vízáram bekapcsolása. Középső állás = Locsolás kikapcsolva Alsó állás = a dobot érő vízáram bekapcsolása az irányváltó karral. A víz folyását a locsolás időzítővel (13) lehet szabályozni.
13.	Locsolás időzítő (választható)		A vízáram 0 és 100% között szabályozható. Ez a funkció csak az AUTO (12) gomb benyomott állapotánál működik.
14.	Világítás, kapcsoló (választható)		Felső állás = A közlekedési világítás bekapcsolása Középső állás = Világítás kikapcsolva Alsó állás = A helyzetjelző fény bekapcsolása

No	Leírás	Szimbólum	Funkció
15.	Munkalámpák kapcsolója		Megnyomva a munkalámpák bekapcsolódnak
16.	Vészvillogó kapcsoló (választható)		Megnyomva bekapcsolódik a vészvillogó
17.	Forgófény kapcsoló		Megnyomva bekapcsolódik a forgófény
18.	Írányjelző kapcsoló (választható)		Balra tolva a bal oldali irányjelzők gyulladnak ki stb. Középső helyzetben az irányjelzők nem működnek.
19.	Kürt kapcsoló		Megnyomva megszólal a kürt.
20.	Vibráció MAN/AUTO kapcsoló		A felső pozícióban a vibráció az irányváltó karon található kapcsolóval kapcsolható be és ki. A funkciót a kapcsoló aktiválja. A középső pozícióban a vibráció teljesen ki van kapcsolva. Az alsó pozícióban a vibráció az irányváltó kar működtetésével automatikusan kapcsolódik be és ki.
21.	Vibrációválasztó kapcsoló		Felső állás = Az elülső dob vibrációja kikapcsolva Alsó állás = Vibráció mindkét dobon.
22.	Kezelőpult		
23.	Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető visszajelző		A visszajelző akkor világít, ha a tartályban az üzemanyagszint túl alacsony.
24.	Olajnyomás visszajelző		A visszajelző akkor jelez, ha a motorban a kenőolaj nyomása túl alacsony. Azonnal állítsa le a motort, és keresse meg a hibát.
25.	Rögzítőfék visszajelző		A rögzítőfék behúzásakor a lámpa kigyullad.

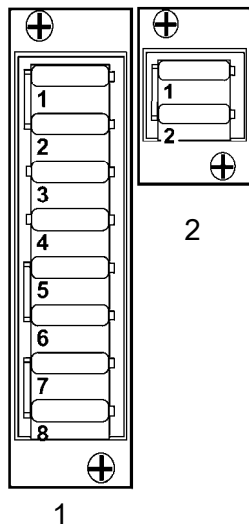
No	Leírás	Szimbólum	Funkció
26.	Üzemanyagszint		Az üzemanyagtartályban levő gázolaj szintjét jelzi.
27.	Víz hőfok figyelmeztető visszajelző		Akkor világít, ha a hűtővíz hőmérséklete túl magas.
28.	Töltés visszajelző		Ha a visszajelző járó motornál világít, a generátor nem tölt. Állítsa le a motort, és keresse meg a hibát.
29.	Izzítás visszajelző		Mielőtt az indítómotor bekapcsolásához az indítókapcsolót a 3c pozícióba helyezné, meg kell várnia, hogy kialudjon a lámpa.
30.	Üzemóra számláló		A motor futásidőjét méri órákban.
31.	Rögzítőfék be/ki kapcsoló		Ha megnyomják, működésbe lép a rögzítőfék. A fékek kioldásához húzza a piros részt vissza (önmaga felé), majd változtasson a kapcsoló helyzetén. MÉGJEGYZÉS: A munkagép indításához a rögzítőféknek aktívnak kell lennie. A rögzítőféket mindig használni kell, ha a gép lejtős felületen áll.

Elektromos rendszer

Biztosítékok

Az ábra a biztosítékok helyét mutatja.

Az alatta levő táblázatból kiolvasható a biztosítékok erőssége és funkciója. Minden biztosíték késes kialakítású.



Ábra: Biztosíték dobozok

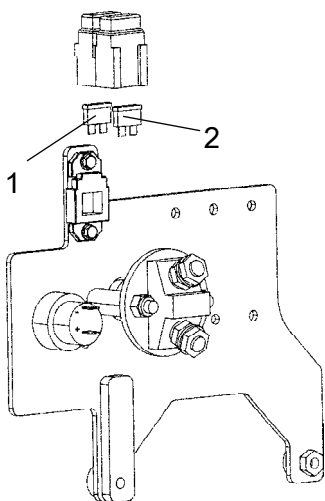
1. Felső
2. Alsó

Biztosítékdoboz, felső		Biztosítékdoboz, alsó	
1.	ECU, blokkoló rendszer, műszerfal, első locsoló egység, vibráció	20A	1. Tartalék
2.	Generátor, kürt, üzemanyag-szivattyú	10A	2. Áramláselosztó
3.	Visszajelzők, bal oldal	5A	10A
4.	Visszajelzők, jobb oldal	5A	
5.	Forgófény	10A	
6.	Irányjelző relé, 12V tápfeszültség	10A	
7.	Helyzetjelző fény, első munkalámpák	15A	
8.	Közlekedési világítás, hátsó munkalámpák	15A	

Biztosítékok

Az ábra a biztosítékok helyét mutatja.

Az alatta levő táblázatból kiolvasható a biztosítékok erőssége és funkciója. Minden biztosíték késes kialakítású.



- | | | | |
|----|----|---|------|
| 1. | F3 | Főbiztosíték | 30 A |
| 2. | F4 | Izzítógyertya, Starter relé,
Stop-mágnes | 40 A |

Ábra: Akkumulátor főkapcsoló

Kezelés

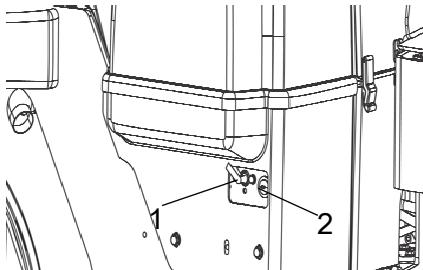
Indítás előtt

Főkapcsoló – bekapcsolás

Ne felejtse el végrehajtani a napi karbantartást. Olvassa el a karbantartási útmutatót.

Az akkumulátor főkapcsolója a motortér bal oldalán található.

Fordítsa el a kulcsot bekapcsolt (1) helyzetbe. Az egész úthenger áram alá kerül.



Ábra: Motortér
1. Akkumulátor főkapcsoló
2. Tápfeszültség, 12 V



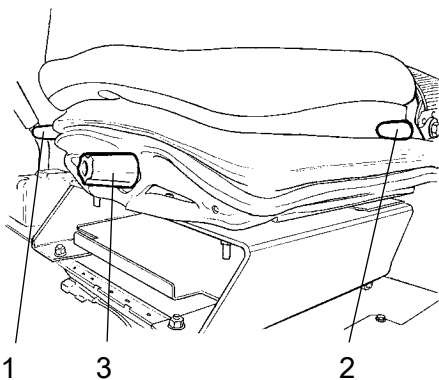
Ha az akkumulátor főkapcsolója kívülről nem hozzáférhető, akkor a motorház fedelét működés közben nyitva kell tartani, hogy szükség esetén az akkumulátor gyorsan leválasztható legyen.

Vezetőülés (alap) – beállítás

A vezetőülést úgy kell beállítani, hogy kényelmes legyen az üléspozíció, és a vezérlőszerveket is könnyen el lehessen érni.

Az ülés a következőképpen állítható be.

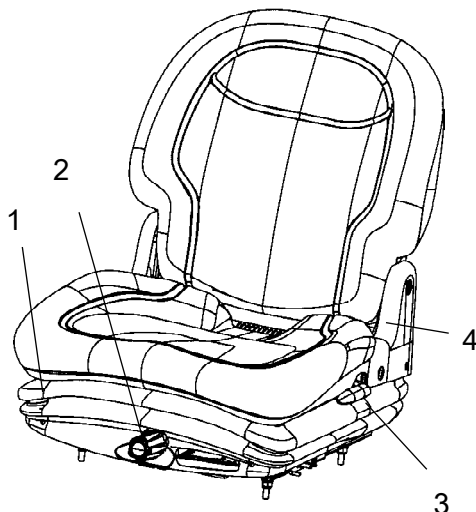
- Hosszbeállítás (1)
- Háttámla beállítása (2)
- Súlybeállítás (3)



Ábra: A vezetőülés
1. Kar – hosszirányú beállítás
2. Kar – háttámla dőlésszöge
3. Kar – súly beállítás



Indítás előtt mindig ellenőrizze, hogy az ülés rögzítve van-e.



Ábra: A vezetőülés

1. Rögzítőkar – hosszirányú beállítás
2. Súlybeállítás
3. Háttámla dőlésszöge
4. Biztonsági öv

Vezetőülés (opció) – beállítás

A vezetőülést úgy kell beállítani, hogy kényelmes legyen az üléspozíció, és a vezérlőszerveket is könnyen el lehessen érni.

Az ülés a következőképpen állítható be.

- Hosszbeállítás (1)
- Súlybeállítás (2)
- Háttámla dőlésszöge (3)



A munka megkezdése előtt mindig győződjön meg az ülés biztonságos rögzítéséről.

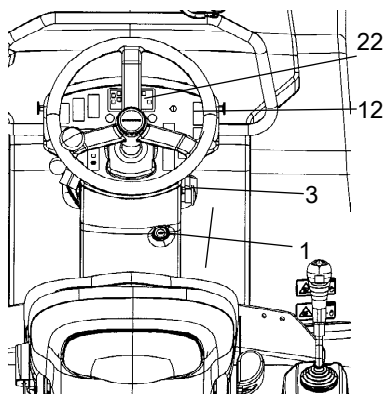


Ne feledkezzen meg a biztonsági öv (4) használatáról!

Műszerek és visszajelzők - ellenőrzés



Győződjön meg róla, hogy a vészfék biztosan kihúzott állapotban, üresben van. Ha az úthenger üresben van, illetve a vezetőülésen nincs terhelés, működésbe lép az automatikus fékező funkció.



Ábra: Műszerfal

1. Gyújtáskapcsoló
3. Vészkipcsoló gomb
12. Locsolás kapcsoló
22. Visszajelző panel

Fordítsa el a kapcsolót (1) 3a helyzetbe.

Ellenőrizze, hogy a visszajelző panelen (22) a visszajelzők világítani kezdenek.

Kapcsolja be a locsolórendszert (12), és ellenőrizze a működését.

Blokkoló rendszer

Az úthenger blokkoló rendszerrel van ellátva.

Ha előre-/hátramenetben a vezető felemelkedik az ülésből, a dízelmotor 4 másodperc múlva leáll.

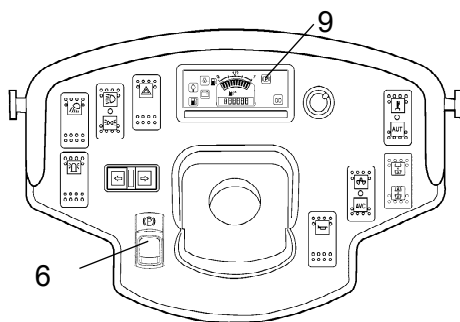
Ha az irányváltó kar üresben van amikor a vezető feláll, a rögzítőfék aktiválásáig hangjelzés szól.

A motor csak akkor nem áll le, ha a rögzítőfék be lett húzva.

A dízelmotor azonnal leáll, ha az irányváltó kar elmozdul üres helyzetből, miközben a vezető nem ül a helyén, és a rögzítőféket működtető gomb sem lett aktiválva.



Minden művelethez üljön le!

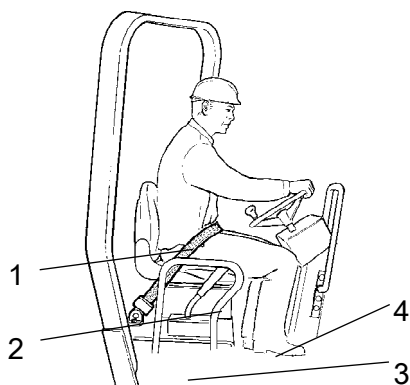


Ábra: Műszerfal
6. Rögzítőfék
9. Fék visszajelző

Rögzítőfék – Ellenőrzés



Ellenőrizze, hogy aktiválva lett-e a rögzítőfék (6). Ha a rögzítőfék nincs behúzva, az úthenger enyhe lejtőn a motor beindításakor gurulni kezdhet.



Ábra: A vezetőülés

1. Biztonsági öv
2. Biztonsági korlát
3. Gumielem
4. Csúszásgátló felület

Kezelő pozíció

Ha ROPS (Roll Over Protective Structure), azaz bukócső van szerelve az úthengerre, mindig használni kell a biztonsági övet (1), és védősisakot kell viselni.



Ha a biztonsági övön (1) bármilyen sérülés jele látható, vagy nagy erőhatásnak lett kitéve, ki kell cserélni.



Ellenőrizze, hogy a kezelőállás gumielemeinek (3) állapota megfelelő-e. Ha az elemek előregedtek, akkor a kényelem csökken.



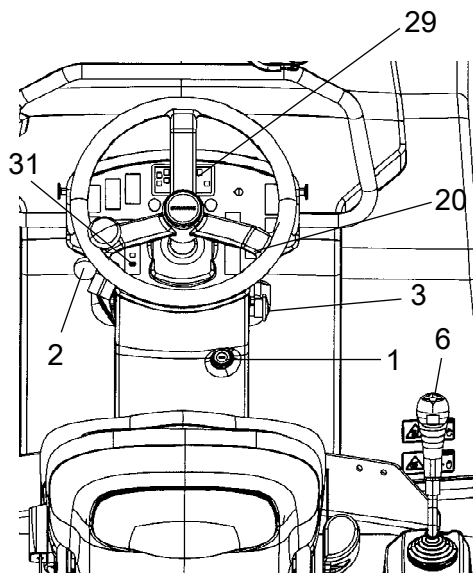
Győződjön meg róla, hogy a kezelőállás csúszásgátló felülete (4) megfelelő állapotban van. Ha nem gátolja eléggé a csúszást, ki kell cserélni.

Indítás

A motor beindítása



Indítás közben a kezelőnek ülve kell tartózkodnia.



Ügyeljen rá, hogy a vészkiakcsoló (3) ki legyen húzva, és a rögzítőfék (31) be legyen húzva.

Állítsa az irányváltó kart (6) üres állásba. A motort csak a kar üres állásában lehet beindítani.

A vibráció kapcsolót (20) állítsa be manuális/automatikus vibrációra (O állás).



Ne működtesse túl hosszan az indítómotort. Ha a motor nem indulna be azonnal, az újabb próbálkozás előtt várjon egy percet.

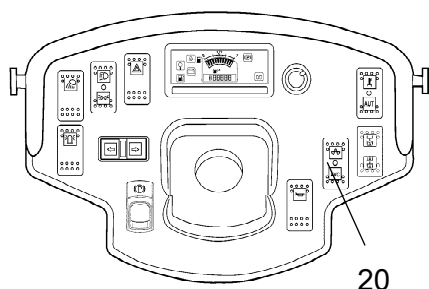
Ábra: Kezelőpult

1. Gyújtáskapcsoló
2. Gázkar
3. Vészkiakcsoló gomb
6. Irányváltó kar
20. Vibráció man/auto kapcsoló
29. Izzítás visszajelző
31. Rögzítőfék

Magasabb környezeti hőmérsékletek esetén állítsa a motor gázkarját (2) kicsivel az alapjárat állás fölé.

Hideg motor indításakor a gázkart (2) állítsa teljes fordulatszámra. Izzítás: Fordítsa a kulcsot II pozícióba. Ha az izzítás visszajelző (29) kialudt, fordítsa el az indító kapcsolót (1) jobbra. Amint a motor járni kezd, engedje vissza a gyújtáskapcsolót, és csökkentse a fordulatszámot valamivel az alapjárat fölé (a magas fordulatszám károsíthatja a hideg motort). Ha a motor már egyenletesen jár, a fordulatszámot visszaveheti alapjáratira.

Melegítse a motort alapjáraton pár percig, illetve még tovább, ha a környezeti hőmérséklet $+10^{\circ}\text{C}$ (50°F) alatt van.



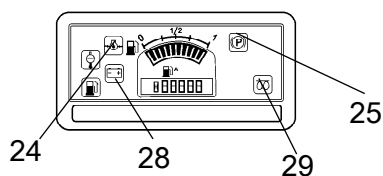
ábra. Kezelőpult
20. Vibráció kapcsoló

A motor bemelegedése alatt ellenőrizze, hogy a az olajnyomás (24) és a töltés (28) visszajelzők elaludtak-e.

A rögzítőfék visszajelző (25) addig jelez, amíg a rögzítőfék kapcsoló aktiválva van.



Ha a gép még hideg és a hidraulika folyadék sem érte el az üzemmelg hőfokot, a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál.



Ábra: Kezelőpult
24. Olajnyomás visszajelző
25. Féklámpa visszajelző
28. Töltés visszajelző
29. Izzítás visszajelző



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid mérgezés veszélye.

Vezetés

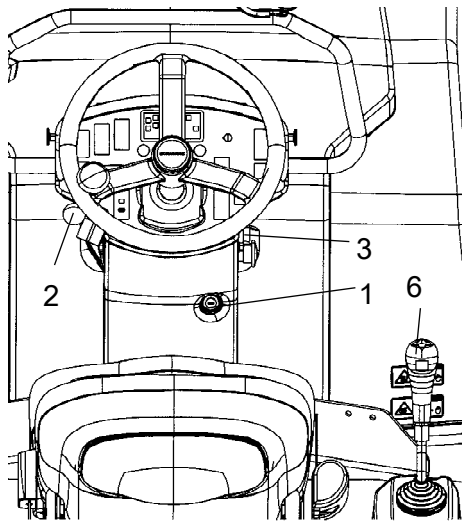
Az úthenger kezelése



A gépet semmilyen körülmények között nem szabad a talajról vezérelni. A gép teljes működése alatt a kezelőnek az úthenger ülésében ülve kell tartózkodnia.



Győződjön meg arról, hogy az úthenger útjában és mögötte nincs semmiféle akadály.



Ábra: Műszerfal

1. Gyújtáskapcsoló
2. Gázkar
3. Vészkipcsoló gomb
6. Irányváltó kar

Engedje fel a rögzítőféket, és ellenőrizze, hogy a rögzítőfék visszajelzője kialudt-e.

Fordítsa a gázkart (2) hátrahúzott állásba.

Az úthenger álló helyzetében ellenőrizze a kormányszervek működését úgy, hogy a kormányt balra és jobbra kitéríti.

Aszfalt tömörítésénél ne felejtse el bekapcsolni a locsolórendszert (12).

Blokkoló rendszer, vészkipcsolás, rögzítőfék - ellenőrzés



A blokkoló rendszert, a vészkipcsolást és a rögzítőféket használat előtt minden nap ellenőrizni kell. A blokkoló rendszer és a vészkipcsolás működésének ellenőrzése után újra kell indítani a motort.



A blokkoló rendszer működésének ellenőrzését a gépkezelőnek az ülésből felemelkedve kell elvégeznie, amikor az úthenger nagyon lassan előre vagy hátrafelé halad. (Mindkét irányban ellenőrizni kell.) Tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra. Megszólal egy hangjelzés, majd 4 másodperc múlva a motor kikapcsol, és a fék működésbe lép.



A vészkipcsolás működésének ellenőrzéséhez nyomja le a vészkipcsoló gombot, amikor az úthenger nagyon lassan előre vagy hátrafelé halad. (Mindkét irányban ellenőrizni kell.) Tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra. A motor kikapcsol, és a fék működésbe lép.



A rögzítőfék működésének ellenőrzéséhez aktiválja a rögzítőféket, amikor az úthenger nagyon lassan előre vagy hátrafelé halad. (Mindkét irányban ellenőrizni kell.) Tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra fékezéskor. A motor nem kapcsol ki.

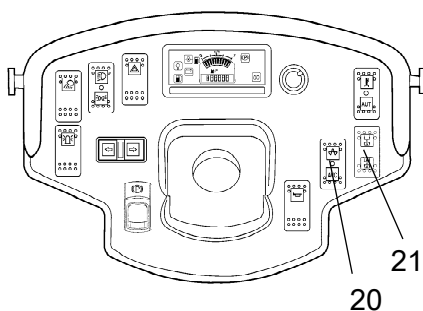
Vibráció

Manuális/automatikus vibráció

A vibráció manuális és automatikus be- és kikapcsolását a (20) kapcsolóval lehet kiválasztani.

Manuális pozícióban a kezelőnek a vibrációt az irányváltó kar fogantyújának alján levő (4) kapcsolóval kell kapcsolnia.

Automatikus pozícióban a vibráció az előre beállított sebesség elérésekor kapcsol be. A vibráció az előre beállított legalacsonyabb sebesség elérésekor automatikusan kikapcsol.



Ábra: Műszerfal
20. Man/Auto kapcsoló
21. Vibrációválasztó kapcsoló

Vibráció egy dobon (választható)

A kapcsolót (21) csak a hátsó dob, illetve mindkét dob vibrációjának be- vagy kikapcsolására lehet használni.

Bekapcsolt vibráció mellett a kezelőnek a vibrációt az irányváltó kar fogantyújának alján levő kapcsolóval (20) kell kapcsolnia.

Alsó helyzetben a vibráció mindkét dobon aktiválódik.

Felső állásban a vibráció az elülső dobon ki van kapcsolva.

Fékezés

Normál fékezés

A vibráció kikapcsolásához nyomja meg a (4) gombot.

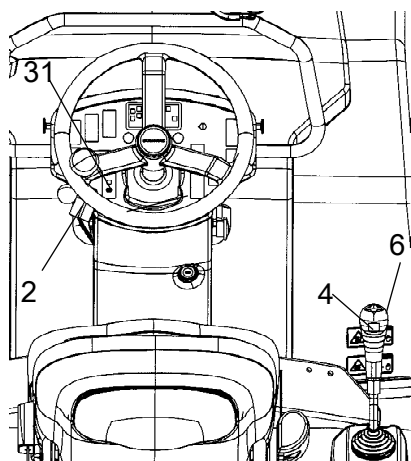
Az úthenger megállításához állítsa az irányváltó kart (6) üres pozícióba.



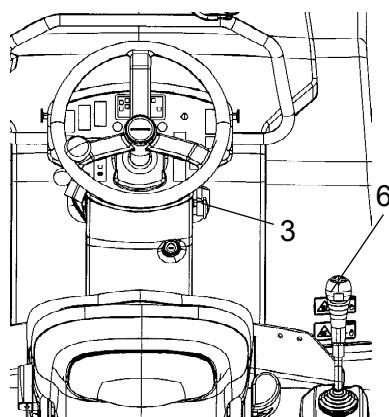
Ha a gép még hideg és a hidraulika folyadék sem érte el az üzemmeleg hőfokot, a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál.



A kezelőállást soha ne hagyja el a rögzítőfék (31) behúzása nélkül.



Ábra: Kezelőpult
2. Gázkar
4. Vibráció be/ki
6. Irányváltó kar
31. Rögzítőfék



Ábra: Kezelőpult
3. Vészkipcsológomb
6. Irányváltókar

Vészfékezés

A fékezést normál esetben az irányváltó karral (6) kell végezni. A hidrosztatikus erőátvitel a kart az üres állás felé mozdítva fékezi az úthengert.

Emellett minden hajtómotorban van egy fék, amely működés közben vészfékként működik.



Ha vészhelyzetben fékezni kell, nyomja meg a vészkipcsológombot (3), tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra. A dízelmotor leáll.

Vészfékezés után állítsa az irányváltó kart (6) üres állásba, húzza ki a vészfék működtető gombját, és aktiválja a rögzítőféket. Indítsa újra a motort.

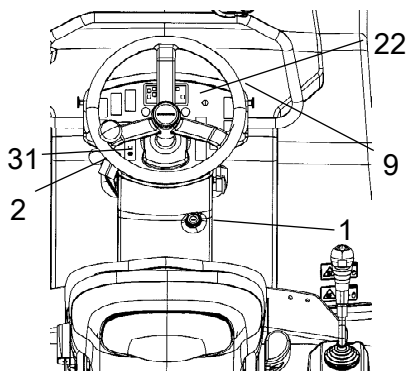
Leállítás

Fordítsa a gázkart (2) alapjára állásba. Hagyja a motort pár percig hűlni alapjáraton.

Húzza be a rögzítőféket (31).

Ellenőrizze a műszereket és a visszajelzőket, hogy nincs-e hibajelzés. Kapcsoljon ki minden világítást és egyéb elektromos funkciót.

Fordítsa el az indítókapcsolót (1) balra, leállítási helyzetbe. A műszak végén csukja le a műszerfal fedelét (9) és zárja le.



Ábra: Műszerfal
1. Gyújtáskapcsoló
2. Gázkar
9. Műszerfal burkolat
22. Visszajelző panel
31. Rögzítőfék

Parkolás

A dobok kiékelése



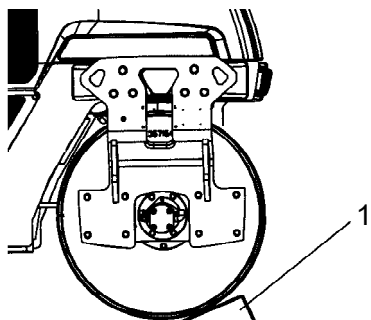
Járó motornál csak úgy szabad elhagyni az úthengert, ha előtte meg lett nyomva a rögzítőfék működtető gomb.



Parkolja le az úthengert biztonságos helyen, legyen tekintettel az úton közlekedőkre. Lejtőn való parkolásnál ékelje ki a dobokat.



Vegye figyelembe téli időszakban az esetleges lefagyás lehetőségét is. Eressze le a víztartályt. Töltse fel a motor hűtőrendszerét fagyállóval. Olvassa el a karbantartási útmutatót is.

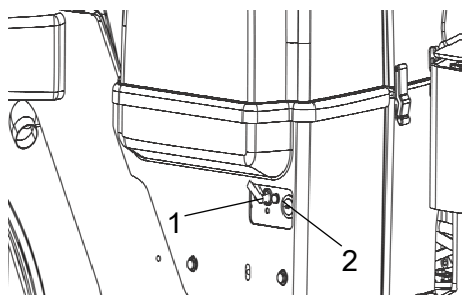


Ábra: Dob
1. Ékek

Akkumulátor főkapcsoló

Mielőtt a műszak végén elhagyná az úthengert, kapcsolja az akkumulátor főkapcsolót (1) lekapcsolt állásba, és vegye ki a kulcsot.

Ezzel megelőzhető az akkumulátor lemerülése, és megnehezíthető a gép illetéktelenek által történő elindítása és működtetése. Zárja le a motorházat is.

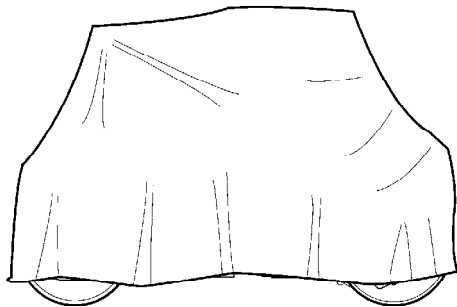


Ábra: Akkumulátortér
1. Akkumulátor főkapcsoló
2. Tápfeszültség, 12 V

Long-term parking



Tartós idejű (egy hónapnál hosszabb) parkolásnál a következő utasításokat kell követni.



ábra. Az úthenger védelme az időjárás viszontagságai ellen

Ezek az intézkedések 6 hónapig történő parkolás esetére érvényesek.

Az úthenger ismételt üzembe helyezése előtt a csillaggal (*) jelzett pontokat vissza kell állítani a tárolás előtti állapotba.

Mossa le a gépet, és a rozsdásodás megelőzése érdekében törölje le a lakkozott részeket.

A rozsdásodásnak kitett alkatrészeket kezelje le rozsdagátló szerrel, kenje meg alaposan a gépet, és zsírozza meg a lakkozatlan felületeket.

Motor

* Olvassa el a gyártó utasításait a motor kezelési kézikönyvében, amit az úthengerhez mellékelünk.

Akkumulátor

* Szerelje ki az akkumulátort/akkumulátorokat a gépből, tisztítsa meg, zsírozza be a kábelcsatlakozásokat (pólusokat), és havonta egyszer alkalmazzon cseptöltést.

Légszűrő, kipufogócső

* Fedje be a légszűrőt (lásd az "50 üzemóránként" vagy az "1000 üzemóránként" című fejezetet) vagy a beömlőnyílásokat pvc fóliával vagy szigetelőszalaggal. Fedje be a kipufogó nyílást is. Ezzel megelőzhető, hogy nedvesség kerüljön a motorba.

Üzemanyagtartály

A kondenzáció megelőzése érdekében töltsse fel teljesen az üzemanyagtartályt.

Hidraulikafolyadék tartály

Töltsse fel a hidraulikafolyadék tartályt a maximális szint jeléig (lásd a "10 üzemóránként" című fejezetet).

Víz tartály

Az elszennyeződés megelőzése érdekében eressze le a víztartályt.

Kormányhenger, csuklópántok stb.

Vonja be zsírral a kormánycsukló csapágait, illetve a kormányhenger mindkét csapágát (lásd az „50 üzemóránként” című fejezetet).

Vonja be a kormányhenger dugattyúját konzerváló zsírral.

Zsírozza meg a motorház fedél és a fülke ajtajainak csuklópántjait. Vonja be zsírral az irányváltó vezérlőkar mindkét végét (fényes részek) (lásd az "500 üzemóránként" című fejezetet).

Védőburkolatok, ponyva

* Csukja le a műszerfal fedelét.

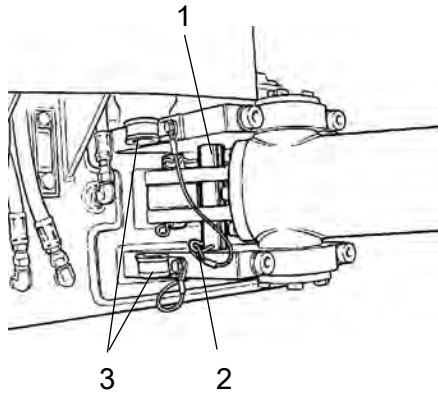
* Fedje be az egész gépet vízhatlan ponyvával. A ponyva és a talaj között hagyjon némi rést.

* Ha lehetőség van erre, tárolja az úthengert zárt helyen, lehetőleg olyan épületben, ahol állandó a hőmérséklet.

Vegyes információk

Emelés

A csuklós csatlakozás rögzítése



Ábra: A kormánycsukló bal oldala

- 1. Rögzítő rúd
- 2. Rögzítő csap
- 3. Tartó



Az úthenger megemelése előtt a kormánycsuklót az elfordulás megelőzése érdekében reteszelni kell.

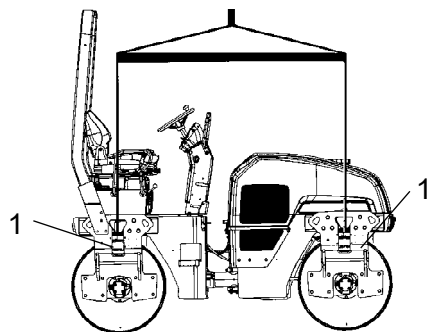
Fordítsa a kormányt egyenesen előre.

Állítsa le a berendezést, és aktiválja a rögzítőféket.

Húzza le a galvanizált rögzítő rudat (1) a tartójából (3), alulról illessze be az alsó kormánycsukló-szerelvényen lévő furatba. Tolja át a rudat, amíg a vége felül meg nem jelenik a felső kormánycsukló-szerelvényen lévő furatban.

Rögzítse a rudat a rögzítő csap segítségével (2).

Tömeg: olvassa el az úthengeren található emelési adatlapot



Ábra: Az úthenger emelése

- 1. Emelési adatlap

Az úthenger megemelése



A gép tömege az emelési adatlapon (1) található. Lásd még a Műszaki adatok c. részt.

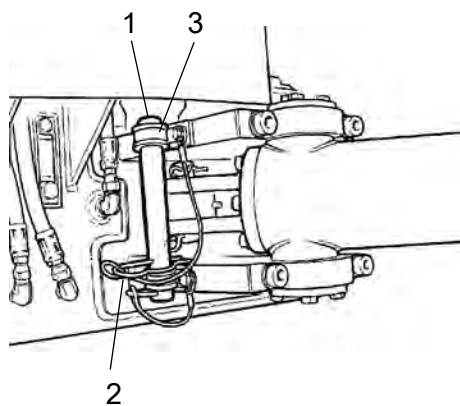


Csak olyan láncok, acélsodronyok, hevederek és emelőhorgok használhatók a munkagép emelésére, amelyek a megfelelő biztonsági szabályok szerint lettek méretezve.



Senki nem tartózkodhat a megemelt munkagép közelében! Győződjön meg az emelő horog megfelelő rögzítettségéről.

A csuklós kapcsolás kioldása



Ábra: A kormánycsukló bal oldala

- 1. Rögzítő rúd
- 2. Rögzítő csap
- 3. Tartó



Használat után ne feledje el visszatenni a rögzítő rudat (1) a tartójába.

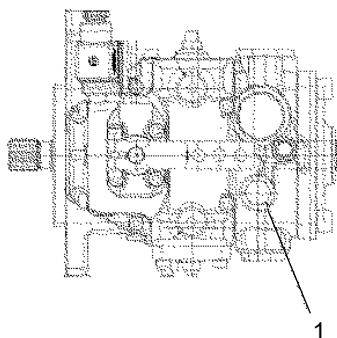
Vontatás/javítás

Az úthengert az alábbi utasítások betartásával max. 300 méterre lehet vontatni.

Rövid távú vontatás álló motor mellett



Ékelje ki a kerekeket, hogy megakadályozza az úthenger elgurulását a fék hidraulikus kiengedésekor.



Ábra: Meghajtó szivattyú

- 1. Áteresztőcsavar

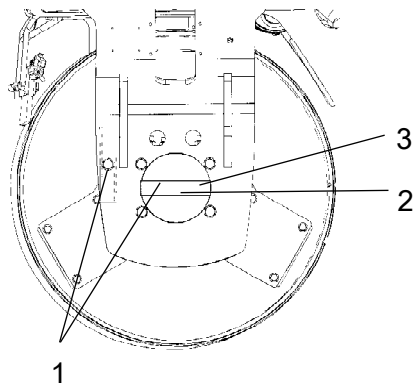
Nyissa fel a motorháztetőt, és ellenőrizze, hogy hozzáférhető-e a meghajtó szivattyú.

A szivattyún van egy áteresztőcsavar (1), amelyet az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva (maximum két fordulattal) lehet a hajtásrendszert kiiktatni.

Ez a funkció lehetővé teszi a munkagép vontatását a meghajtó szivattyú hajtótengelyének forgása nélkül.

Visszaállításhoz az áteresztőcsavart (1) meg kell húzni az óramutató járásával egyező irányban (maximum két fordulattal).

A fékek kiengedése



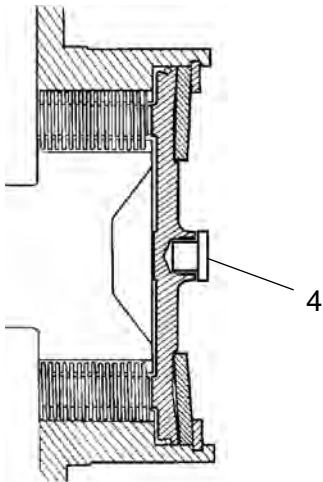
Ábra: A dob bal oldala
 1. Fékszerszám
 2. Csavaros feszítő
 3. Kioldó anyacsavar



Húzza be a rögzítőféket, és állítsa le a motort. Az elmozdulás megelőzése érdekében ékelje ki a dobot; az úthenger a fékek kioldása után gördülni kezdhet.



Mielőtt vontatni kezdenék az úthengert, a tárcsafékeket mindegyik hajtómotorban mechanikusan le kell választani, az alább ismertetett módon.



Ábra: Fékköpeny
 4. Központi dugó

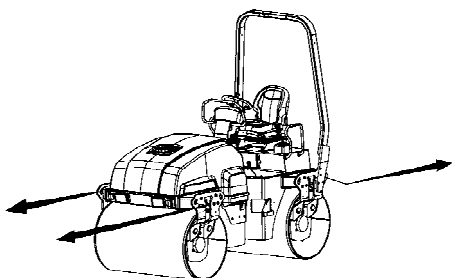
Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a középső dugót (4).

Csavarja le a fékszerszámot (1) menetes rögzítő furatáról. Ezután szerelje a fékszerszámot (1) a központi furatba a csavar (2) meghúzásával, egészen a lyuk legaljáig. Húzza meg a csavaranyát (3) a fékszerszámon, amíg meg nem áll. Ha többet nem lehet rajta húzni, a fékek kioldott állapotban vannak.

A fékek kioldása

A vontatást követően csavarja le az anyacsavart. Ezzel visszaállnak a fékek normál üzemmódba. Csavarja le a fékszerszámot és szerelje vissza a rögzítő furatokba. Helyezze vissza a központi dugót (4), hogy megakadályozza a rozsdakialakulását a menetes furatban.

Az úthenger vontatása



Vontatáskor az úthengert fékezni kell. Használjon mindig vonórudat. Az úthengernek ilyenkor nincs fékteljesítménye.



A vontatást lassan, maximálisan 3 km/h (2 mph) sebességgel, és csak rövid távon, maximálisan 300 méteren (1000 láb) keresztül szabad végezni.

Ábra: Vontatás

Vontatáskor/javításkor a vontató járműhöz mindkét emelőszemmel csatlakoztatni kell az úthengert. A vonóerőnek az ábrán látható módon, hosszirányban kell hatnia a berendezésen. Maximális bruttó vonóerő: 130 kN (29 225 lbf).



Állítsa vissza a vontatás előtti állapotot.

Szállítás

Kösse le és biztosítsa a munkagépet a konkrét berendezésre vonatkozó rakománybiztosítási igazolás szerint, ha van ilyen.

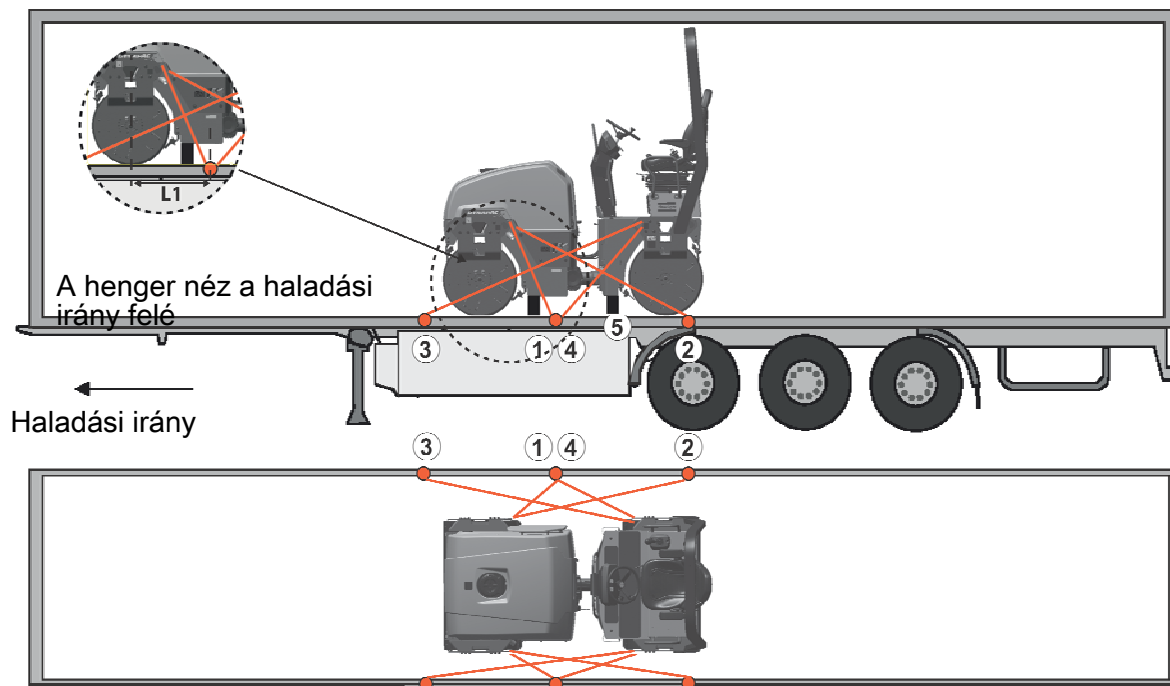
Ha nincs ilyen dokumentum, kösse le és biztosítsa a munkagépet a szállítási országban érvényes rakománybiztosítási előírásoknak megfelelően.

A munkagép rögzítése előtt ellenőrizze, hogy:

- a rögzítőfék be van húzva és jól működik
- a kormánycsukló le van zárva
- a munkagép a rakfelület középvonalában áll
- a rögzítések jó állapotúak, és megfelelnek a vonatkozó rakománybiztosítási előírásoknak.

A CC1300 rögzítése felrakáshoz

A Dynapac CC1300 vibrációs úthenger rögzítése szállításhoz.



- 1 - 2 = dupla rögzítés, vagyis egy rögzítés két részben, két különböző ponthoz rögzítve,
 3 - 4 szimmetrikusan elhelyezve a jobb és a bal oldalon.
 5 = gumi

A rögzítések egymástól való megengedett távolsága méterben		
(1–4: Dupla rögzítés, teherbírás min. 1,7 tonna (1700 daN), S _{TF} 300 kg (300daN))		
Dupla L ₁ - L ₂	Dupla L ₃ - L ₄	
0,6 - 3,0	0,1 - 3,0	

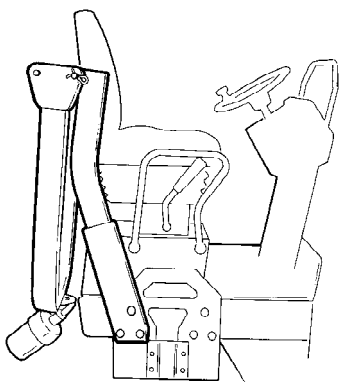
A fenti L₁ távolság a D és az E pont között van. A D pontot az úthengeren lévő C rögzítési ponton át a rakfelület szélére képzeletben húzott merőleges jelöli ki. Az E a rakfelület szélén lévő rögzítési pont. Az L₂ és az L₃ távolság is hasonlóképpen adódik.

Szállítmányrögzítő

- Szállítás közben a vibrációs úthengernek a rakfelület középvonalában kell állnia (± 5 cm).
- A rögzítőféket be kell húzni, és ellenőrizni kell, hogy jól működik-e, a kormánycsuklót pedig le kell zárni.
- A dobot gumi alátétre kell helyezni, hogy a felületek közötti statikus súrlódás legalább 0,6 legyen.
- Az érintkező felületeknek tisztának, nedvesnek vagy száraznak, de jég- és hómentesnek kell lenniük.
- A szállítványrögzítőn lévő rögzítési pontok legalább 2 tonna LC/MSL teherbírásúak.

Rögzítések

- A rögzítés hevederekből és rakományrögzítő láncokból állhat, melyek teherbírására (LC/MSL) minimum 1,7 tonna (1,700 daN) van előírva, és legalább 300 kg (300 daN) S_{TF} előfeszítéssel kell lekötni őket. Szükség esetén a rögzítést újra meg kell szorítani.
- Az 1–3 rögzítések állhatnak egy dupla vagy két szimpla rögzítésből is. A dupla rögzítések hurokkal bújnak át a rögzítési pontokon vagy a munkagép alkatrészein, és a rakfelület két különböző rögzítési pontjához futnak.
- Az azonos irányba futó rögzítéseket a pótkocsi különböző rögzítési pontjaira kell kötni. Ugyanakkor az ellentétes irányba futó rögzítéseket lehet ugyanahhoz a rögzítési ponthoz erősíteni.
- A rögzítéseknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük.
- A rögzítőkampók nem oldhatnak ki, ha a rögzítés meglazul.
- A rögzítéseket védeni kell az éles szélektől és sarkaktól.
- A rögzítéseket párosan, a jobb és a bal oldalon szimmetrikusan kell elhelyezni.



Ábra: Visszahúzható bukócső (ROPS)

Visszahúzható bukócső (ROPS) (választható)

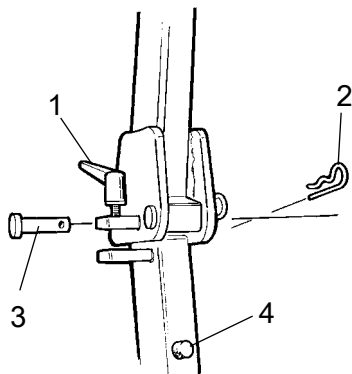
A gépet visszahúzható bukócsővel is fel lehet szerelni.



A bukócső emelése és leeresztése közben fennáll a beszorulások veszélye.



Ha az úthenger visszahúzható bukócsővel (ROPS) van ellátva, a gépet kizárólag felemelt és rögzített ROPS-szal lehet üzemeltetni.



Ábra: ROPS reteszelő egység

1. Feszítőcsavar
2. Sasszeg
3. Stift
4. Gumiütkező

A ROPS visszahúzásához lazítsa meg a feszítőcsavart (1), húzza ki a sasszeget (2) és húzza ki a stiftet (3). Végezze el mindkét oldalon. Ha van hely, engedje le a ROPS csövet.



A ROPS leengedése előtt szerelje le a figyelmeztető forgófényt.



A ROPS leengedése után tegye vissza a sasszeget és a stiftet.

A ROPS felemeléséhez fordított sorrendben végezze el a műveleteket.



Az úthenger működtetése előtt mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a ROPS felemelt helyzetben van-e.

Időnként kenje meg a feszítőcsavart (1) és a stiftet (3).

Kezelési utasítások összefoglalása



1. Tartsa be a Biztonsági kézikönyvben található BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT.
2. Győződjön meg arról, hogy minden a KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSBAN olvasható utasítás be lett tartva.
3. Fordítsa a főkapcsolót ON (be) állásba.
4. Állítsa az irányváltó kart ÜRES pozícióba.
5. Állítsa a Manuális/Automatikus vibráció kapcsolóját 0 állásba.
6. A motorfordulatszám vezérlő kart állítsa teljes fordulatszámra.
7. Húzza a vészleállítót kihúzott pozícióba.
8. Indítsa be a motort, és hagyja bemelegedni.
9. Állítsa a gázkart üzemi fordulatszámra.



10. Kezdje el vezetni az úthengert. Kezelje óvatosan az irányváltó kart.



11. Ellenőrizze a fékeket, hajtson lassan. Gondoljon arra, hogy az üzemmeleg állapot eléréséig a féktávolság nagyobb lehet a megszokottnál.
12. Csak akkor használja a vibrációt, ha a gép mozgásban van.
13. Ha locsolásra van szükség, ellenőrizze a dobok megfelelő vízellátását.



14. **VÉSZHELYZETBEN:**
 - Nyomja be a VÉSZKIKAPCSOLÓ
 - Tartsa erősen a kormánykereket.
 - Készüljön fel a hirtelen megállásra. A motor leáll.
15. Parkolás: – Állítsa le a motort, és ékelje ki a dobokat.
16. Emeléskor: - Olvassa el a vonatkozó részt a Kezelési kézikönyvben.
17. Vontatáskor: - Olvassa el a vonatkozó részt a Kezelési kézikönyvben.
18. Szállításkor: - Olvassa el a vonatkozó részt a Kezelési kézikönyvben.
19. Javításkor - Olvassa el a vonatkozó részt a Kezelési kézikönyvben.

Preventív karbantartás

A munkagép kielégítő működése és a költségek minimalizálása érdekében a karbantartási utasítások hiánytalan betartása szükséges.

A Karbantartás fejezetben megtalálja a munkagépen elvégzendő rendszeres karbantartási feladatokat.

Az ajánlott karbantartási időközök megadásakor azt feltételeztük, hogy a munkagépet átlagos környezetben és üzemi feltételek között használják.

A munkagép ellenőrzése és átvétele szállításkor

Kiszállítás előtt a gyárban letesztelik és beállítják a munkagépeket.

Szállítás után, átvétel előtt az ügyfélnek ellenőriznie kell a munkagépet a garanciadokumentum ellenőrzőlistája alapján.

A szállítás közben keletkezett sérüléseket haladéktalanul jelenteni kell a szállítványozónak.

Garancia

A garancia csak akkor érvényes, ha az átvétel előtti előírt ellenőrzést és a külön szerviz ellenőrzést a garanciadokumentum alapján elvégezték, és a munkagép regisztrálásával jelezték a garancia-időszak kezdetét.

A garancia érvényét veszti, ha szakszerűtlen szerelés, nem megfelelő használat, illetve a nem a kézikönyvben megadott fajtájú kenőanyagok és hidraulikafolyadékok miatt károsodott a munkagép, illetve ha hivatalos jóváhagyás nélkül átalakították.








Karbantartás - Kenőanyagok és szimbólumok

Folyadékmennyiségek

Hidraulikatartály	45 liter	47.5 kvart
Dízelmotor	9,5 liter	10 kvart
Dob	6 liter	6.3 kvart
Hűtőfolyadék	8 liter	8.5 kvart















Mindig a legjobb minőségű és a javasolt mennyiségű kenőanyagokat használja. A túl sok zsír vagy olaj túlmelegedést okozhat, ami idő előtti elhasználódással jár.

	MOTOROLAJ	Léghőmérséklet -15°C – +50°C (5°F-122°F)	PAROIL E	P/N 1615595300 (5 liter) P/N 1615595400 (20 liter) P/N 1615595500 (209 liter)
	HIDRAULIKAFOLYADÉK	Léghőmérséklet -15°C – +50°C (5°F-104°F)	AtlasCopco Hydraulic 300	P/N 9106230330 (20 liter) P/N 9106230331 (209 liter)
		Léghőmérséklet +50°C (104°F) felett	Shell Tellus S2 V100	
	Biológiai HIDRAULIKAFOLYADÉK <small>Bio-Hydr. PANOLIN</small>	A gép gyári kibocsátáskor biológiailag lebomló folyadékkal van feltöltve. Csere vagy utántöltés esetén ugyanezt a típusú folyadékot kell használni.	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
	DOB OLAJ	Levegő hőm. -15°C – +40°C (5°F-104°F)	AC Fluid Gearbox 100	P/N 4812008274 (5 liter) P/N 4812008275 (20 liter) P/N 4812008276 (209 liter)
		Léghőmérséklet 0°C – +40°C feletti (32°F –104°F feletti)	Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5	
	ZSÍR			Dynapac Roller Grease P/N 4812030096 (0,4 kg)
	ÜZEMANYAG	Lásd a motor kezelési kézikönyvét.	-	-
	HŰTŐFOLYADÉK	Fagyvédelem egészen -37°C hőmérsékletig (-34,6°F)	GlycoShell/Carcoolant 774C (50/50%-ban vízzel keverve)	



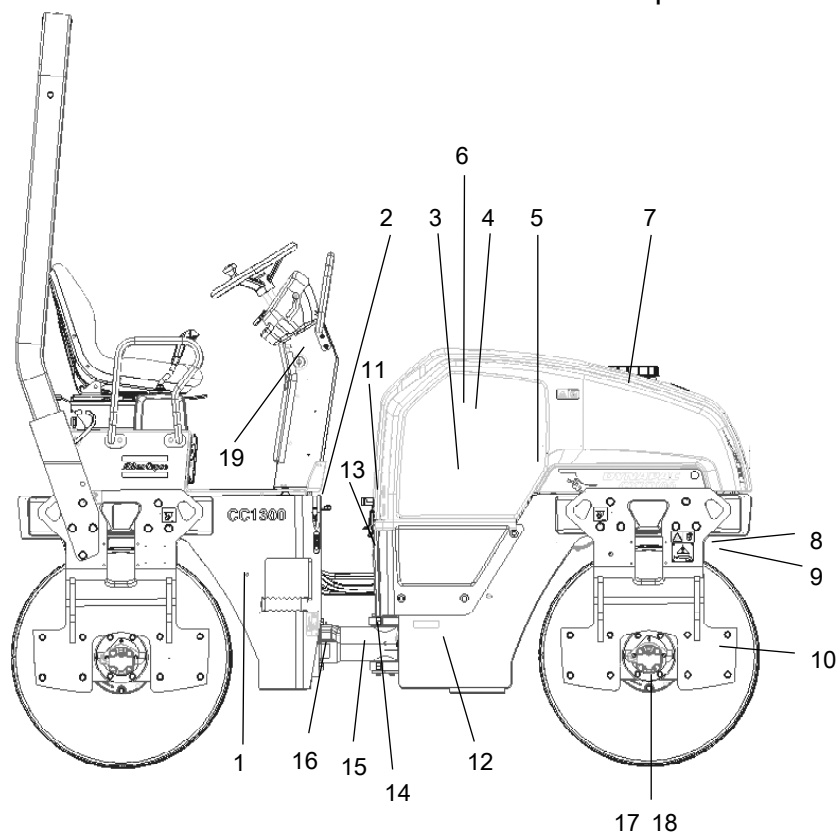
Szélsőségesen magas vagy alacsony környezeti hőmérsékletek esetén más üzemanyag és kenőanyagok használata szükséges. Olvassa el a "Különleges utasítások" című fejezetet, vagy vegye fel a kapcsolatot a Dynapac-kel.

Karbantartással kapcsolatos szimbólumok

	Motorolaj szint		Légszűrő
	Motorolaj szűrő		Akkumulátor
	Hidraulikafolyadék szint		Locsoló egység
	Hidraulikafolyadék-szűrő		Locsoló víz
	Dob olajsint		Újrahasznosítás
	Kenőolaj		Üzemanyagszűrő

Karbantartás - Karbantartási ütemterv

Szerviz és karbantartási pontok



ábra. Szerviz és karbantartási pontok

- | | | |
|--------------------------------|--|----------------------------|
| 1. Üzemanyagtartály | 8. Locsoló rendszer | 15. Kormánycsukló |
| 2. Üzemanyaggal való feltöltés | 9. Kaparókécek | 16. Kormányhenger bak |
| 3. Hűtő | 10. Rezgésállítók és szerelvény csavarok | 17. Betöltőnyílás dugó/dob |
| 4. Légszűrő | 11. Hidraulikafolyadék-betöltő | 18. Olajsint a dobban |
| 5. Akkumulátor | 12. Hidraulikafolyadék-tartály | 19. Vészleállítás gomb |
| 6. Dízelmotor | 13. Hidraulikafolyadék-szűrő | |
| 7. Víz tartály | 14. Hidraulikafolyadék kémlelőablak | |

Általános információk

A rendszeres karbantartást megadott üzemóránként kell elvégezni. Ha az üzemóra szám nem használható, alkalmazzon napi, heti stb. periódusokat.



Olaj, üzemanyag ellenőrzése és feltöltése, valamint olajjal és zsírral való kenés előtt távolítsa el minden szennyeződést.



Hajtsa végre a motor gyártója által megadott utasításokat is, amelyeket a motor kezelési kézikönyvében talál.

10 üzemóránként (napi)

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
	A napi első indítás előtt	
3	Tisztítsa meg a hűtőradiátor mag külső felét	Ezt szükség esetén, poros környezetben kell csak elvégezni
4	Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét	
6	Ellenőrizze a motor olajsintjét	Lásd a motor kézikönyvét
14	Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét	
3	Ellenőrizze a hűtőlevegő szabad keringését	
1	Töltse fel az üzemanyagtartályt	
7	Töltse fel a víztartályt	
8	Ellenőrizze a locsoló rendszert/dobot	
9	Ellenőrizze a kaparókés/dob beállítását	
22	Ellenőrizze a rugós kaparókat	Opcionális
19	Ellenőrizze a fékek működését	

Az ELSŐ 50 üzemóra után elvégzendő feladatok

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
6	Cserélje le a motorolajat és az olajsűrőt	Lásd a motor kézikönyvét
6	Cserélje ki az üzemanyagsűrőt	Lásd a motor kézikönyvét
13	Cserélje le a hidraulikafolyadék szűrőt	
10	Ellenőrizze a csavarkötéseket	

50 üzemóránként (heti)

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
4	Ellenőrizze a légszűrő jelzését Ellenőrizze, hogy épek-e a légtömlők, és jól zárnak-e a csatlakozások	
15	Végezze el a kormánycsukló kenését	
16	Végezze el a kormányhenger bakjának kenését	

250 / 750 / 1250 / 1750 üzemóránként

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
5	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát	
6	Cserélje le a motorolajat és az olajsűrőt	Lásd a motor kézikönyvét

500 / 1500 üzemóránként

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma,
amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
5	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát	
6	Cseréljen motorolajat és olajsűrőt	Lásd a motor kézikönyvét
18	Ellenőrizze a dobokban az olajsintet	
10	Ellenőrizze a gumielemeket és a csavarkötéseket	
11	Ellenőrizze a hidraulikatartály fedelét és légzőnyílását	
6	Végezze el a csuklók és a vezérlőszervek kenését	
6	Ellenőrizze a motor ékszíját	Lásd a motor kézikönyvét
3	Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagyűrését.	Minden második évben cserélje le a hűtőfolyadékot
4	Cserélje ki a légsűrőbetéteket	
6	Cserélje ki a motor üzemanyagsűrőjét	Lásd a motor kézikönyvét
6	Cserélje ki az üzemanyag elősűrőt	Lásd a motor kézikönyvét

1000 üzemóránként

A tartalomban megtalálható a fejezet oldalszáma, amely a karbantartási tevékenységet leírja.

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
5	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát	
6	Cseréljen motorolajat és olajszűrőt	Lásd a motor kézikönyvét
18	Ellenőrizze a dobban az olajszintet	
10	Ellenőrizze a gumielemeket és a csavarkötéseket	
11	Ellenőrizze a hidraulikatartály fedelét és légzõnyílását	
6	Végezze el a csuklók és a vezérlõszervek kenését	
6	Ellenőrizze az ékszíjat a motoron	Lásd a motor kézikönyvét
3	Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagyútírását	Minden második évben cserélje le a hűtőfolyadékot
4	Cserélje ki a légszűrőbetéteket	
13	Cserélje le a hidraulikafolyadék-szűrőt	
12	Ürítse le a kondenzátumot a hidraulikatartályból	
6	Cserélje ki a motor üzemanyagszűrőjét	Lásd a motor kézikönyvét
6	Cserélje ki a motor előszűrőjét	Lásd a motor kézikönyvét
6	Ellenőrizze a motor fogasszíját	Lásd a motor kézikönyvét
6	Ellenőrizze a szelephézagot a motoron	Lásd a motor kézikönyvét

2000 üzemóránként

A tartalomban megtalálható a karbantartási
tevékenységeket leíró fejezetek oldalszáma!

Poz. az ábrán	Művelet	Megjegyzés
5	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát	
6	Cserélje le a motorolajat és az olajsűrőt	Lásd a motor kézikönyvét
18	Ellenőrizze a dobban az olajsintet	
10	Ellenőrizze a gumielemezeket és a csavarkötéseket	
11	Ellenőrizze a hidraulikatartály fedelét és légzőnyílását	
6	Végezze el a csuklók és a vezérlőszervek kenését	
6	Ellenőrizze a motor ékszíját	
3	Ellenőrizze a hűtőfolyadék fagyűrését	Minden második évben cserélje le a hűtőfolyadékot
4	Cserélje ki a légszűrőbetéteket	
13	Cserélje le a hidraulikafolyadék-sűrőt	
12	Ürítse le a kondenzátumot a hidraulikatartályból	
6	Cserélje ki a motor üzemanyagszűrőjét	Lásd a motor kézikönyvét
6	Cserélje ki a motor előszűrőjét	Lásd a motor kézikönyvét
6	Ellenőrizze a motor fogasszíját	Lásd a motor kézikönyvét
6	Ellenőrizze a szelephézagot a motoron	Lásd a motor kézikönyvét
12	Cserélje le a hidraulikafolyadékot	
18	Cserélje ki az olajat a dobokban	
7	Ürítse le, és tisztítsa ki a víztartályt	
23	Ürítse le, és tisztítsa ki az emulziótartályt	
1	Ürítse le, és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt	
	Ellenőrizze a kormánycsukló állapotát	

Szerviz – ellenőrzőlista

Poz.	Művelet	Ellenőrzés										Megjegyzés	
		10 üzemóránként (nap)	50 üzemóránként (het)	250 üzemóránként	500 üzemóránként	750 üzemóránként	1000 üzemóránként	1250 üzemóránként	1500 üzemóránként	1750 üzemóránként	2000 üzemóránként		Minden 24 hónapban
3	Tisztítsa meg a hűtőradiátor mag külső felét	<input type="checkbox"/>											Ezt szükség esetén, poros környezetben kell csak elvégezni
4	Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét	<input type="checkbox"/>											Lásd a motor kézikönyvét
6	Ellenőrizze a motor olajszintjét	<input type="checkbox"/>											
14	Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét	<input type="checkbox"/>											
3	Ellenőrizze a hűtőlevegő szabad keringését	<input type="checkbox"/>											
1	Töltse fel az üzemanyagtartályt	<input type="checkbox"/>											
7	Töltse fel a víztartályt	<input type="checkbox"/>											
8/21	Ellenőrizze a locsoló rendszert/dobot	<input type="checkbox"/>											
9/22	Ellenőrizze a kaparókés/dob beállítását	<input type="checkbox"/>											
19	Ellenőrizze a fékek működését	<input type="checkbox"/>											
22	Ellenőrizze a rugós kaparókat	<input type="checkbox"/>											Optionális
6	Cserélje ki az üzemanyagszűrőt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										Lásd a motor kézikönyvét
6	Cserélje ki az üzemanyag előszűrőt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										Lásd a motor kézikönyvét
13	Cserélje le a hidraulikafolyadék szűrőt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
10	Cserélje a gumitelemeket és a csavarokéteket	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
4	Ellenőrizze a légszűrő felbontását / Cserélje ki a légszűrőbetéteket	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
4	Ellenőrizze, hogy éppek-e a légfűtők, és jól zárnak-e a csatlakozások	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
15	Végezze el a kormányoszlop kenését	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
16	Végezze el a kormányhenger bakjának kenését	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
6	Cserélje le a motorolajat és az olajszűrőt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										Lásd a motor kézikönyvét
5	Ellenőrizze az akkumulátor állapotát	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
18	Cserélje ki az olajat a dobokban	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
11	Ellenőrizze a hidraulikatarálly fedelét és légzőnyílását	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
6	Végezze el a csuklók és a vezérlőszervek kenését	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
6	Ellenőrizze a motor ékszíját	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
3	Cserélje le a hűtőfolyadék fagyűrűsét /	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
12	Üritse le a kondenzátumot a hidraulikatarállyból	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
6	Ellenőrizze a motor fogasszíját	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
6	Ellenőrizze a szelephézagot a motoron	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										Lásd a motor kézikönyvét
12	Cserélje le a hidraulikafolyadékot	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										Lásd a motor kézikönyvét
7	Üritse le, és tisztítsa ki a víztartályt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
23	Üritse le, és tisztítsa ki az emulziótartályt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
1	Üritse le, és tisztítsa ki az üzemanyagtartályt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										
	Ellenőrizze a kormányoszlop állapotát	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>										

Ellenőrzés Cserélje

Karbantartás, 10 ó



Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Hűtők Ellenőrzés – tisztítás

Győződjön meg arról, hogy a levegő szabadon áramolhat a hűtőkön (1 és 2). A piszkos hűtőt sűrített levegővel vagy nagynyomású mosóval kell megtisztítani.

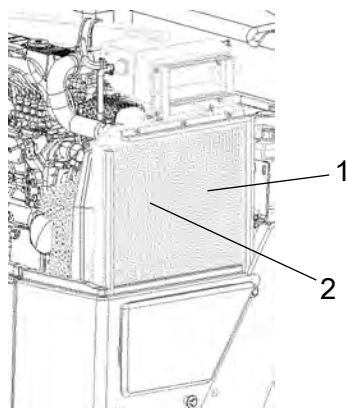
A kifúvatást vagy kimosást az üzemszerű légáramlással ellentétes irányban kell végezni.



Nagynyomású mosó használatakor járjon el fokozott óvatossággal. Ne tartsa a fúvókát túl közel a hűtőhöz.



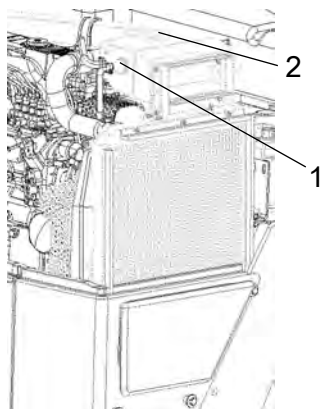
Sűrített levegővel vagy nagynyomású vízszugárral történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Ábra: Motortér
1. Vízhűtő
2. Hidraulikafolyadék hűtő



Ellenőrzés - Hűtőrendszer



Ellenőrizze, hogy minden tömlő és tömlőcsatlakozás sérülésmentes és szorosan illeszkedik. Töltsön be hűtőfolyadékot a kenőanyagok között megadott műszaki adatok szerint.



Meleg motor esetén fokozott figyelemmel vegye le a hűtőradiátor betöltőnyílásának fedelét. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.



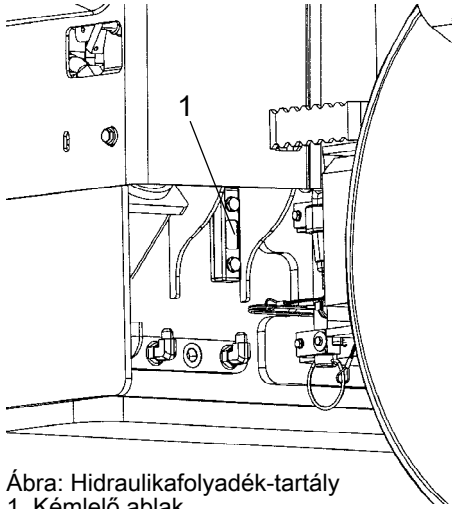
Ellenőrizze a fagyálló fagyűrését is. Minden második évben cserélje le a hűtőfolyadékot.

Ábra: Hűtővíztartály
1. Betöltőnyílás fedele
2. Szintjelzés

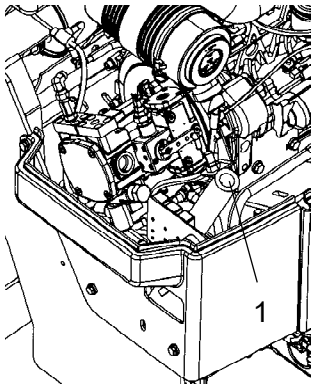


Hidraulikafolyadék tartály, szint ellenőrzés - Utántöltés

Ellenőrizze, hogy a szint a max. és a min. jelölés közé esik-e. Ha a szint túl alacsony, töltsön utána hidraulikafolyadékot a kenőanyag előírásainak megfelelően.

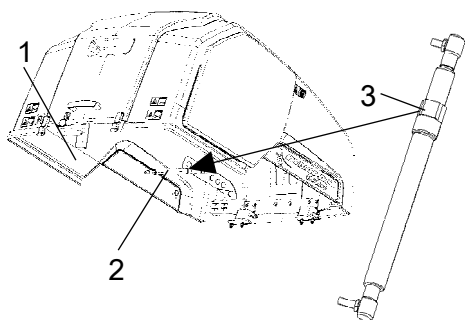


Ábra: Hidraulikafolyadék-tartály
1. Kémlelő ablak



Ábra: Motortér
1. Hidraulikafolyadék-betöltő

Nyissa fel a motorháztetőt, csavarja le a betöltőnyílás fedelét, majd töltsön utána hidraulikafolyadékot (a kenőanyag előírásainak megfelelően), ha a szint túl alacsony.



A motorháztető leengedése

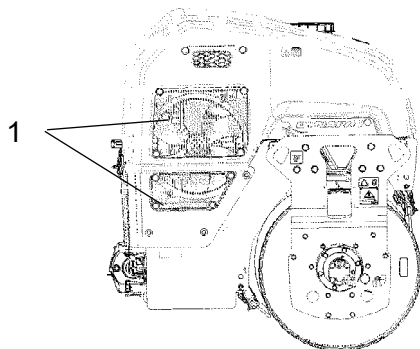
Álljon a motorháztető **bal** oldalára. Nyomja meg a piros gombot (3), és óvatosan engedje le a motorháztetőt addig, amíg a gázrugó (2) el nem tűnik a fészékben. Engedje fel a piros gombot (3) majd engedje le teljesen a motorháztetőt.

Ábra: Motortér

1. Motorháztető
2. Gázrugó
3. Gomb

Levegő keringés - Ellenőrzés

Győződjön meg arról, hogy a rácson (1) keresztül megfelelő a motort hűtő levegő keringése a motortérben.

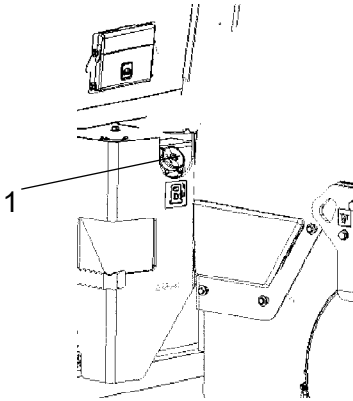


Ábra: A dob jobb oldala

1. Hűtőrács



Üzemanyagtartály – Feltöltés



Ábra: Üzemanyagtartály
1. Betöltőnyílás fedele

Minden nap töltsse fel a gépet üzemanyaggal munkakezdés előtt. Csavarja le a zárható tartályfedelelet (1), és fel az üzemanyagtartályt gázolajjal a betöltő cső alsó pereméig.



Állítsa le a dízelmotort. Tankolásakor a feltöltés megkezdése előtt tesztelje le a töltőpisztolyt a gép egy szigetetlen részén (nyomja hozzá), és a betöltő csövön.

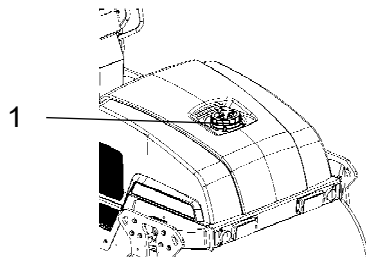


Járó motor mellett tilos tankolni. Ne dohányozzon, és ügyeljen arra, hogy ne menjen mellé az üzemanyag.

Az üzemanyagtartály úrtartalma 50 liter.



Víz tartály – feltöltés



Ábra: Víz tartály
1. Betöltőnyílás fedele



Csavarja le a betöltőnyílás fedelét (1), és töltsse fel a tartályt tiszta vízzel. A szűrőt ne távolítsa el. Lásd a műszaki adatokat a tartály úrtartalmát illetően.



Kizárólagosan használható adalék: Kis mennyiségű környezetbarát fagyálló folyadék.

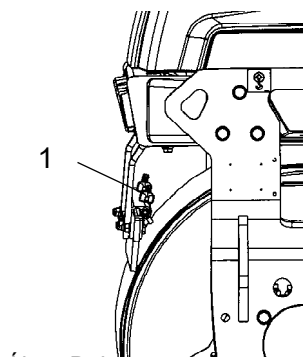


Locsolórendszer/dob Ellenőrzés – tisztítás

Indítsa el a locsolórendszert, és ellenőrizze, hogy nincs-e valamelyik fúvóka (1) eltömődve. Szükség szerint tisztítsa ki az eltömődött fúvókákat és a vízszivattyú mellett lévő durvaszűrőt; lásd az alábbi ábrákat.



Fagyásveszély esetén a locsolórendszert le kell ereszteni.



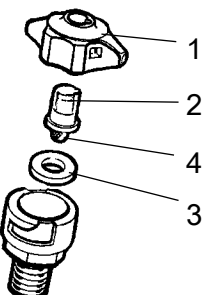
Ábra: Dob
1. Fúvóka



Szerelje szét kézzel az eldugult fúvókát. Sűrített levegővel fújja át a fúvókát (2) és a finomszűrőt (4), illetve szerelje be a pótalkatrészeket, majd tisztítsa meg az eldugult alkatrészeket.

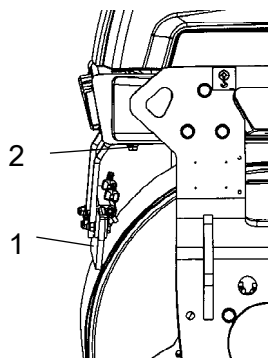


Sűrített levegővel történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Ábra: Fúvóka
1. Persely
2. Fúvóka
3. Tömítés
4. Durvaszűrő

Kaparók, rögzített ellenőrzés – beállítás



Ábra: Dob
1. Kaparóél
2. Állító csavarok

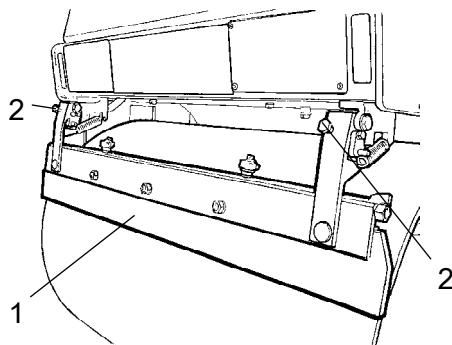
Győződjön meg a kaparók sérülésmentességéről. Úgy állítsa a kaparókat, hogy 1–2 mm-re álljanak a dob felületétől. Különleges aszfalt-összetételek esetében előnyösebb lehet, ha a kaparók (1) lazán a dobokra fekszenek.

A kaparóra rakódó aszfaltmaradványok befolyásolhatják az érintkezés hatékonyságát. Szükség esetén tisztítsa meg.

Lazítsa meg a csavarokat (2), hogy beállítsa a kaparó által a dombra gyakorolt nyomást.

Ne felejtse el meghúzni a csavarokat minden beállítást követően.

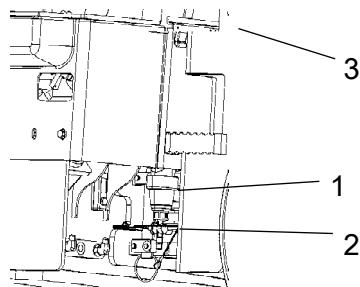
Rugós kaparók (opcionális) ellenőrzése, beállítása



Ábra: Rugós kaparókécek
1. Kaparóél
2. Állító csavarok



Szállításkor a kaparókat el kell emelni a doboktól.



Ábra: Szivattyúrendszer

- 1. Vízszűrő
- 2. Elzárócsap
- 3. Vízszivattyú

A durvaszűrő tisztítása közben (1) nyissa ki a csapot (2) és lazítsa meg a szűrőházat.

Tisztítsa meg a szűrőt és a szűrőházat. Ellenőrizze, hogy a szűrőházban lévő gumitömítés ép-e.

Az ellenőrzés és az szükséges tisztítás után indítsa el a rendszert, és ellenőrizze, megfelelően működik-e.

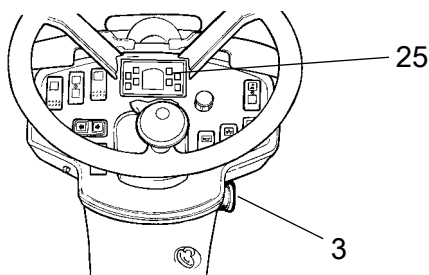
A víztelenítő csap a szivattyúrendszer bal oldali részén található. Ezzel víztelenítheti a víztartályt és a szivattyúrendszert.



Fékek - Ellenőrzés



A fék működését a következő módon ellenőrizze:



Ábra: Műszerfal

- 3. Vészkipapcsoló gomb
- 25. Rögzítőfék visszajelző

Nagyon lassan induljon el előre az úthengerrel. Tartsa erősen a kormánykereket, és készüljön fel a hirtelen megállásra.

Nyomja meg a vészkipapcsoló gombot (3). Az úthenger azonnal megáll, és a motor is leáll.

A fékek ellenőrzése után állítsa az irányváltó kart üres állásba.

Húzza ki a vészkipapcsoló gombot (3). Indítsa be a motort.

Az úthenger üzemkész.

Olvassa el az ide vonatkozó részt is a kézikönyvben.

Karbantartás - 50 ó



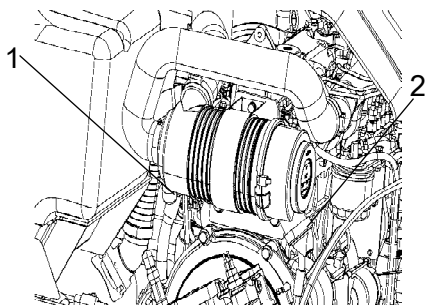
Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Légszűrő visszajelző



Ábra: Légszűrő
1. Visszajelző
2. Főszűrő

Ha a légszűrőn található visszajelző (1) piros, ki kell cserélni a légszűrő főszűrőjét (2). A porzsák kiürítéséhez ujjal be kell nyomni a gumiharmonikát. Egyúttal ellenőrizze a levegő tömlők állapotát is.

Különösen poros környezetben történő üzemelés során tisztítsa ki a légszűrőt.

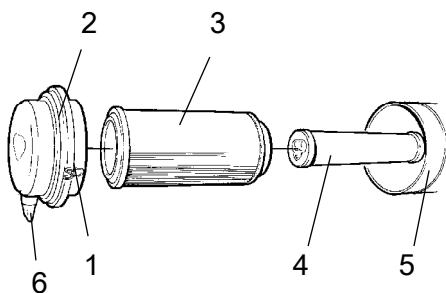


Légszűrő

Ellenőrzés – A főszűrő cseréje



Ha a visszajelző piros, cserélje ki a főszűrőt a légszűrőben. A visszajelző a légszűrő bekötőcsövén található.



Ábra: Légszűrő

1. Kapcsok
2. Fedél
3. Főszűrő
4. Kisegítő szűrő
5. Szűrőház
6. Porszelep

Oldja ki a kapcsokat (1), és húzza le a fedelet (2), majd vegye ki a főszűrőt (3).

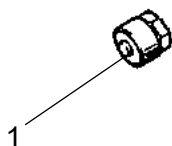
A kisegítő szűrőt (4) ne távolítsa el.

Ha kell, tisztítsa meg a légszűrőt (lásd: Légszűrő – Tisztítás).

A főszűrő (3) cseréjekor szereljen be egy újat, majd az utasítások sorrendjét megfordítva szerelje össze a légszűrőt.

Ellenőrizze a porszelep (6) állapotát; cserélje ki, ha szükséges.

A fedél visszarakásakor ügyeljen rá, hogy a porszelep lefelé álljon.



Ábra: Visszajelző

1. Gomb

Légszűrő visszajelző – alaphelyzetbe állítás

A levegőszűrő visszajelzője a szűrőn vagy annak közvetlen közelében található.

A levegőszűrő cseréje után a levegőszűrő visszajelzőjét alaphelyzetbe kell állítani.

A visszajelző alaphelyzetbe állításához nyomja meg a „gombot” (1) a visszajelző tetején.

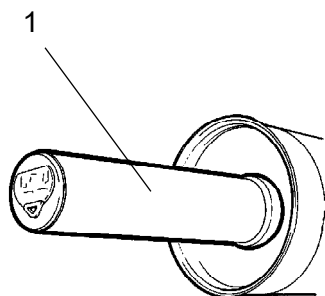


Kisegítő szűrő – Csere

A főszűrő minden harmadik cseréjekor a kisegítő szűrőt is ki kell cserélni.

A kisegítő szűrő (1) cseréjekor húzza ki a régi szűrőt a tartójából, szereljen be egy újat, majd szerelje össze a légszűrőt a fenti ábrán megadott utasításhoz viszonyítva fordított sorrendben.

Ha kell, tisztítsa meg a légszűrőt (lásd: Légszűrő – Tisztítás).



ábra: Légszűrő

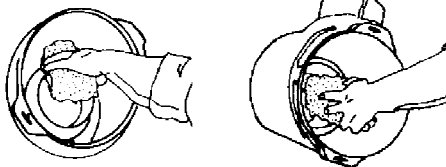
1. Kisegítő szűrő



Légszűrő – Tisztítás

Törölje tisztára a fedél (2) és a szűrőház (5) belsejét. Lásd az előző ábrát.

Törölje tisztára a kiömlőcső mindkét oldalát.



A kiömlőcső belső széle.

A kiömlőcső külső széle.

Törölje le a kiömlőcső felületét mindkét oldalon; lásd a szomszédos ábrát.



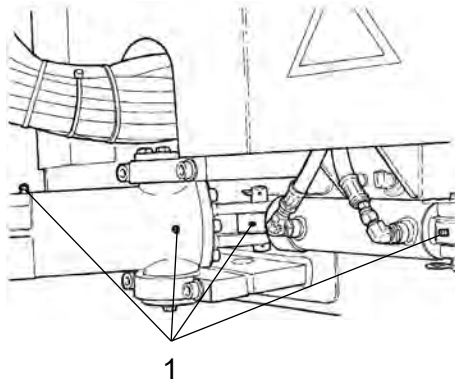
Ellenőrizze, hogy a szűrőház és a szívótömlő közötti tömlőbilincsek meg vannak-e húzva, és épek-e a tömlők. Ellenőrizze az összes tömlőt egészen a motorig.



Kormányhenger és kormánycsukló – Kenés



Ne engedjen senkit a csuklós csatlakozás közelébe, amikor a motor jár. Kormányzáskor a csukló beszoríthatja azt, ami vagy aki odakerül. Kenés előtt aktiválja a rögzítőféket!





Ábra: Főszűrő
1. Zsírószemek

A kormánykereket tekerje el teljesen balra. Mind a négy zsíróbütyök (1) most hozzáférhetővé vált a gép jobb oldaláról.

Törölje meg a zsírószemeket (1). Minden zsírószembe nyomjon öt löketnyi zsírt a kézi zsírópréssel. Ellenőrizze a zsír megfelelő eloszlását a csapágyakban. Ha a zsír eloszlása nem megfelelő, hidraulikus emelővel tehermentesíteni kell a csuklót, és meg kell ismétetni a kenést.

Karbantartás – 250 / 750 / 1250 / 1750 óra

 Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.


 Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.




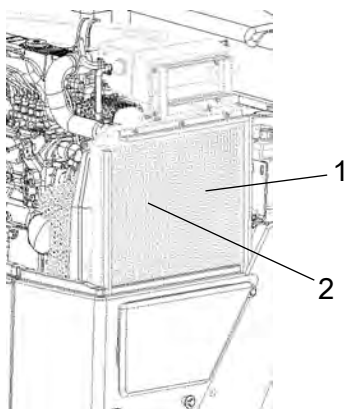
Hűtők
Ellenőrzés – tisztítás

Győződjön meg arról, hogy a levegő szabadon áramolhat a hűtőkön (1 és 2). A piszkos hűtőt sűrített levegővel vagy nagynyomású mosóval kell megtisztítani.

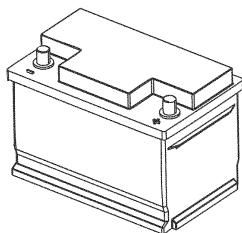
A kifúvatást vagy kimosást az üzemszerű légáramlással ellentétes irányban kell végezni.

 Nagynyomású mosó használatakor járjon el fokozott óvatossággal. Ne tartsa a fúvókát túl közel a hűtőhöz.

 Sűrített levegővel vagy nagynyomású vízszugárral történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Ábra: Motortér
1. Vízhűtő
2. Hidraulikafolyadék hűtő



Ábra: Akkumulátor

Akkumulátor – Az állapot ellenőrzése

Az akkumulátor légmentesen le van zárva,
karbantartást nem igényel.



Az elektrolit szintjének ellenőrzése során nem lehet a közelben nyílt láng. Az akkumulátorban töltés közben gyúlékony gázok keletkeznek.



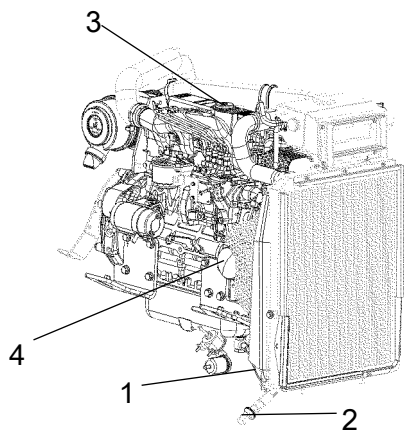
Az akkumulátor kikötésekor először mindig a negatív kábelt kösse le. Az akkumulátor beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.

A kábelsaruknak tisztának és szorosnak kell lenniük. A korrodált kábelcsatlakozásokat meg kell tisztítani, és be kell vonni saválló vazelinrel.

Törölje le az akkumulátor tetejét.



Motorolaj és olajsűrő - Cseré



Ábra: Motortér, jobb oldal
 1. Leeresztő tömlő
 2. Leeresztő dugó
 3. Betöltőnyílás fedele
 4. Olajsűrő

Az olaj leeresztése előtt járassa a motort bemelegedésig.



Kapcsolja ki a motort, és nyomja meg a vészfék.



A folyadékok és olajok leeresztését fokozott körültekintéssel végezze. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

Állítson be egy legalább 8 literes edényt (2 gallon) a leeresztő dugó (2) alá.

Vegye le a betöltőnyílás fedelét (3), majd csavarja ki a leeresztő dugót (2) a leeresztő tömlő (1) végéből. Hagyja kifolyni az összes olajat.



A leeresztett olajat helyezze el a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.



Az olaj és a szűrők cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

Szerelje le az olajsűrőt (4), és szereljen fel egy újat.

Fogja fel a mellé ment olajat.

Helyezze vissza a leeresztő dugót (2) a tömlő végébe.

Töltse fel a motort friss olajjal. A megfelelő olaj fokozatát megtalálja a kenőanyagok című fejezetben. Helyezze vissza a betöltőnyílás fedelét (3), majd a nívópálccával ellenőrizze az olajsintet.

Indítsa be a motort, és hagyja néhány percre alapjáraton járni. Eközben ellenőrizze az olajsűrő és a leeresztő nyílás tömítettségét.

Állítsa le a motort, várjon kb. egy percig, majd ellenőrizze az olajsintet. Szükség esetén töltsön utána olajat.

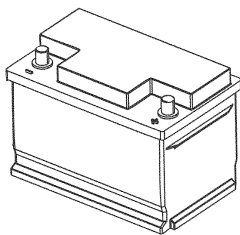
Karbantartás – 500 / 1500 óra



Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Ábra: Akkumulátor

Akkumulátor – Az állapot ellenőrzése

Az akkumulátor légmentesen le van zárva, karbantartást nem igényel.



Az elektrolit szintjének ellenőrzése során nem lehet a közelben nyílt láng. Az akkumulátorban töltés közben gyúlékony gázok keletkeznek.



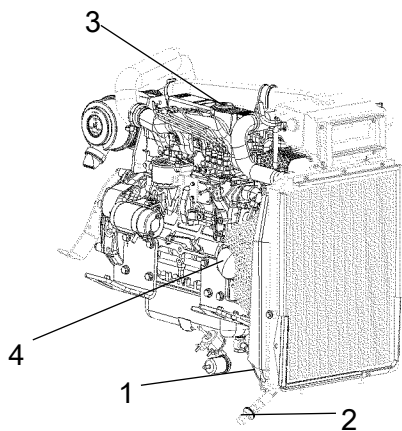
Az akkumulátor kikötésekor először mindig a negatív kábelt kösse le. Az akkumulátor beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.

A kábelsaruknak tisztának és szorosnak kell lenniük. A korrodált kábelcsatlakozásokat meg kell tisztítani, és be kell vonni saválló vazelinnel.

Törölje le az akkumulátor tetejét.



Motorolaj és olajszűrő - Csere



Ábra: Motortér, jobb oldal
 1. Leeresztő tömlő
 2. Leeresztő dugó
 3. Betöltőnyílás fedele
 4. Olajszűrő

Az olaj leeresztése előtt járassa a motort bemelegedésig.



Kapcsolja ki a motort, és nyomja meg a vészfék.



A folyadékok és olajok leeresztését fokozott körültekintéssel végezze. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

Állítson be egy legalább 8 literes edényt (2 gallon) a leeresztő dugó (2) alá.

Vegye le a betöltőnyílás fedelét (3), majd csavarja ki a leeresztő dugót (2) a leeresztő tömlő (1) végéből. Hagyja kifolyni az összes olajat.



A leeresztett olajat helyezze el a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.



Az olaj és a szűrők cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

Szerelje le az olajszűrőt (4), és szereljen fel egy újat.

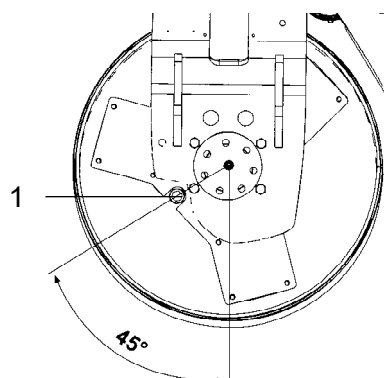
Fogja fel a mellé ment olajat.

Helyezze vissza a leeresztő dugót (2) a tömlő végébe.

Töltse fel a motort friss olajjal. A megfelelő olaj fokozatát megtalálja a kenőanyagok című fejezetben. Helyezze vissza a betöltőnyílás fedelét (3), majd a nívópálcával ellenőrizze az olajsintet.

Indítsa be a motort, és hagyja néhány percre alapjáraton járni. Eközben ellenőrizze az olajszűrő és a leeresztő nyílás tömítettségét.

Állítsa le a motort, várjon kb. egy percre, majd ellenőrizze az olajsintet. Szükség esetén töltsön utána olajat.



Ábra: Dob, vezetés felőli oldal
1. Olajleeresztő dugó

Dobok olajsintje ellenőrzés – feltöltés

Hajtsa lassan előre az úthengert, amíg az olajleeresztő dugó (1) egy vonalba nem esik a dob-felfüggesztés félköríves bemélyedésével.

Csavarja ki a dugót, és ellenőrizze, hogy az olaj szintje eléri-e a nyílás alsó szélét. Szükség esetén töltsön utána friss olajat. A kenőanyagra vonatkozó előírásokban megadott minőségű kenőolajat használja.

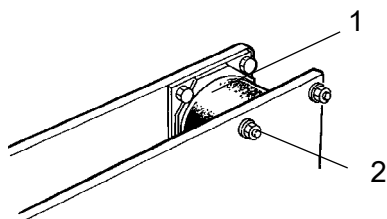
Tisztítsa le a mágneses olajdugóról (1) a rajta esetleg megtapadt fémrészecskéket, majd helyezze vissza a dugót.

Gumielemelek és szerelvény csavarok ellenőrzése

Ellenőrizze az összes gumielemet (1). Cseréljen ki minden elemet, ha a dob egyik oldalán lévő elemek több, mint 25%-án 10–15 mm-nél mélyebb repedéseket észlel.

A mélységet egy kés élével vagy egy hegyes tárgyall ellenőrizheti.

Ellenőrizze, hogy a szerelvény csavarok (2) megfelelően meg vannak-e húzva.



ábra. Dob, vibráció felőli oldal
1. Gumielem
2. Szerelvény csavarok



Hidraulikafolyadék-tartály fedele - ellenőrzés

Csavarja le a betöltőnyílás fedelét, és ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve. A levegőnek a légzőnyíláson keresztül mindkét irányban akadálytalanul kell áramlania.

Ha valamelyik irányban eltömődést tapasztal, kevés gázolajjal tisztítsa meg, és fúvassa tisztára sűrített levegővel, vagy cserélje ki a fedelet.



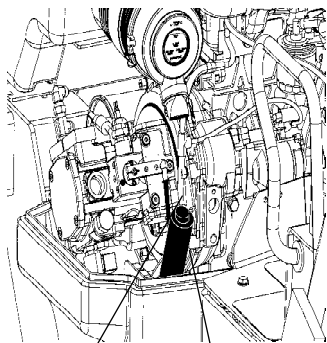
Sűrített levegővel történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Vezérlőszervek – kenés

Kenje meg a motorházban lévő irányváltó kart néhány csepp olajjal.

Ha a kar mozgatása hosszabb használat után nehezebbé válik, vegye le a fedelet, és kenje meg.



1 2

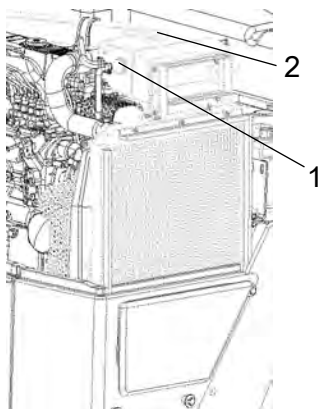
Ábra: Motortér

1. Irányváltó kar

2. Hidraulikafolyadék tartály fedele



Ellenőrzés - Hűtőrendszer



Ábra: Hűtővíztartály
1. Betöltőnyílás fedele
2. Szintjelzés

Ellenőrizze, hogy minden tömlő és tömlőcsatlakozás sérülésmentes és szorosan illeszkedik. Töltsön be hűtőfolyadékot a kenőanyagok között megadott műszaki adatok szerint.



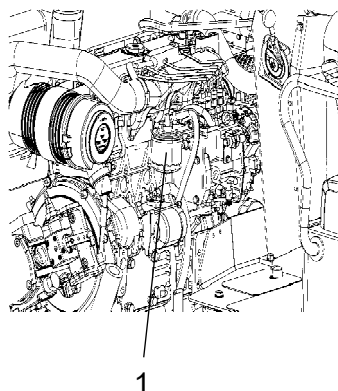
Meleg motor esetén fokozott figyelemmel vegye le a hűtőradiátor betöltőnyílásának fedelét. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.



Ellenőrizze a fagyálló fagyűrését is. Minden második évben cserélje le a hűtőfolyadékot.



Az üzemanyagszűrő cseréje



Ábra: Motortér
1. Üzemanyagszűrő



Helyezzen el alatta egy tartályt, ami felfogja a szűrő meglazításakor kifolyó üzemanyagot.

Csavarja le az üzemanyagszűrőt (1). A szűrő eldobható típusú, nem tisztítható. Adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.



Az üzemanyagszűrő cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nem szivároog-e az üzemanyagszűrő.



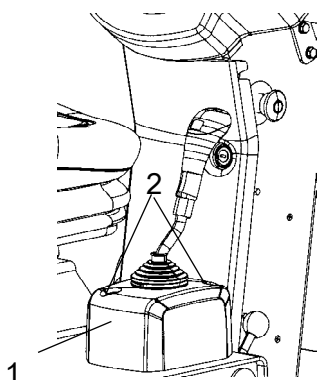
Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a dízelmotor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



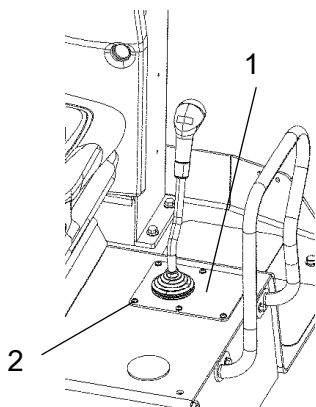
Vezérlőszervek – Kenés

Kenje meg az irányváltó kar szerkezetét.

Távolítsa el a fedelet/lemezt (1) a csavarok meglazításával (2), és kenje meg olajjal a fedél/lemez alatti szerkezetet.



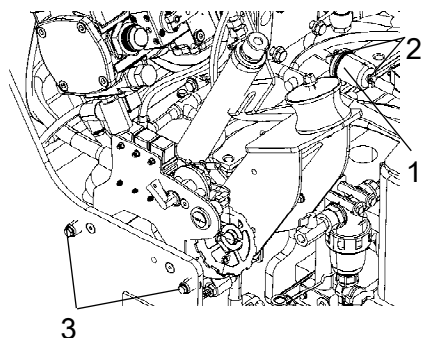
ábra. Irányváltó kar
1. Fedél
2. Szerelvény csavarok



ábra. Irányváltó kar
1. Lemez
2. Szerelvény csavarok



Az előszűrő cseréje



Ábra: Motortér

1. Előszűrő
2. Tömítőbilincsek
3. Csavarok

Húzza be a rögzítőféket.
Kapcsolja ki a motort, és a három csavar (3) meglazításával távolítsa el a vázkeret bal oldaláról a lemezt (az akkumulátor főkapcsolójánál).
Lazítsa meg a tömlőbilincseket (2) egy csavarhúzóval.



Helyezzen el alatta egy tartályt, ami felfogja a szűrő meglazításakor kifolyó üzemanyagot.

Távolítsa el az előszűrőt (1), és adja le környezetbarát módon egy kijelölt átvevőhelyen. A szűrő eldobható, nem tisztítható.

Szereljen fel egy új előszűrőt és húzza meg ismét a tömlőbilincseket.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nem szivárog-e az előszűrő.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a dízelmotor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.

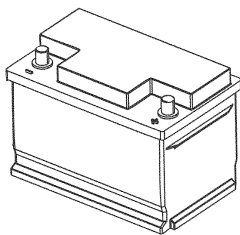
Karbantartás - 1000 ó



Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Ábra: Akkumulátor

Akkumulátor – Az állapot ellenőrzése

Az akkumulátor légmentesen le van zárva, karbantartást nem igényel.



Az elektrolit szintjének ellenőrzése során nem lehet a közelben nyílt láng. Az akkumulátorban töltés közben gyúlékony gázok keletkeznek.



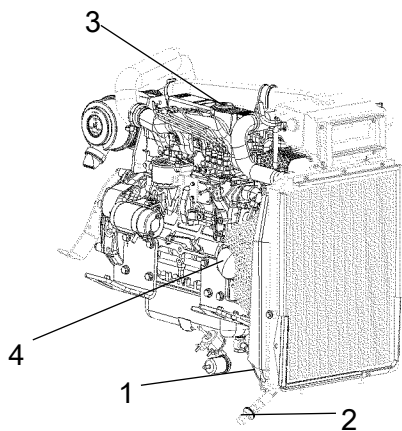
Az akkumulátor kikötésekor először mindig a negatív kábelt kösse le. Az akkumulátor beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.

A kábelsaruknak tisztának és szorosnak kell lenniük. A korrodált kábelcsatlakozásokat meg kell tisztítani, és be kell vonni saválló vazelinnel.

Törölje le az akkumulátor tetejét.



Motorolaj és olajszűrő - Csere



Ábra: Motortér, jobb oldal
 1. Leeresztő tömlő
 2. Leeresztő dugó
 3. Betöltőnyílás fedele
 4. Olajszűrő

Az olaj leeresztése előtt járassa a motort bemelegedésig.



Kapcsolja ki a motort, és nyomja meg a vészfék.



A folyadékok és olajok leeresztését fokozott körültekintéssel végezze. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

Állítson be egy legalább 8 literes edényt (2 gallon) a leeresztő dugó (2) alá.

Vegye le a betöltőnyílás fedelét (3), majd csavarja ki a leeresztő dugót (2) a leeresztő tömlő (1) végéből. Hagyja kifolyni az összes olajat.



A leeresztett olajat helyezze el a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.



Az olaj és a szűrők cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

Szerelje le az olajszűrőt (4), és szereljen fel egy újat.

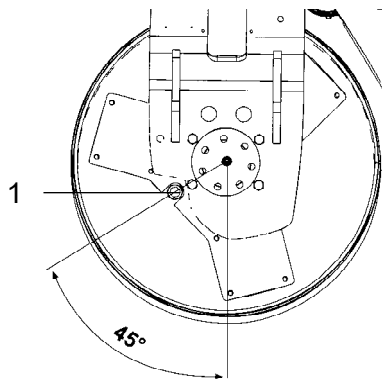
Fogja fel a mellé ment olajat.

Helyezze vissza a leeresztő dugót (2) a tömlő végébe.

Töltse fel a motort friss olajjal. A megfelelő olaj fokozatát megtalálja a kenőanyagok című fejezetben. Helyezze vissza a betöltőnyílás fedelét (3), majd a nívópálcával ellenőrizze az olajsintet.

Indítsa be a motort, és hagyja néhány percre alapjáraton járni. Eközben ellenőrizze az olajszűrő és a leeresztő nyílás tömítettségét.

Állítsa le a motort, várjon kb. egy percre, majd ellenőrizze az olajsintet. Szükség esetén töltsön utána olajat.



Ábra: Dob, vezetés felőli oldal
1. Olajleeresztő dugó

Dobok olajsintje ellenőrzés – feltöltés

Hajtsa lassan előre az úthengert, amíg az olajleeresztő dugó (1) egy vonalba nem esik a dob-felfüggesztés félköríves bemélyedésével.

Csavarja ki a dugót, és ellenőrizze, hogy az olaj szintje eléri-e a nyílás alsó szélét. Szükség esetén töltsön utána friss olajat. A kenőanyagra vonatkozó előírásokban megadott minőségű kenőolajat használja.

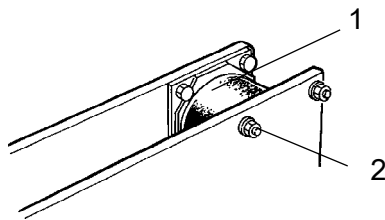
Tisztítsa le a mágneses olajdugóról (1) a rajta esetleg megtapadt fémrészecskéket, majd helyezze vissza a dugót.

Gumielemelek és szerelvény csavarok ellenőrzése

Ellenőrizze az összes gumielemet (1). Cseréljen ki minden elemet, ha a dob egyik oldalán lévő elemek több, mint 25%-án 10–15 mm-nél mélyebb repedéseket észlel.

A mélységet egy kés élével vagy egy hegyes tárgyall ellenőrizheti.

Ellenőrizze, hogy a szerelvény csavarok (2) megfelelően meg vannak-e húzva.



ábra. Dob, vibráció felőli oldal
1. Gumielem
2. Szerelvény csavarok



Hidraulikafolyadék-tartály fedele - ellenőrzés

Csavarja le a betöltőnyílás fedelét, és ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve. A levegőnek a légzőnyíláson keresztül mindkét irányban akadálytalanul kell áramlania.

Ha valamelyik irányban eltömődést tapasztal, kevés gázolajjal tisztítsa meg, és fúvassa tisztára sűrített levegővel, vagy cserélje ki a fedelet.



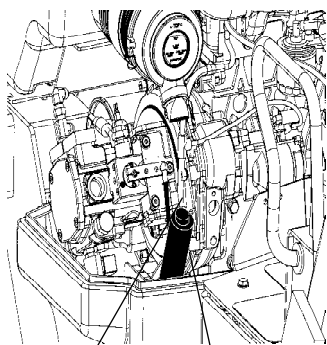
Sűrített levegővel történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Vezérlőszervek – kenés

Kenje meg a motorházban lévő irányváltó kart néhány csepp olajjal.

Ha a kar mozgatása hosszabb használat után nehezebbé válik, vegye le a fedelet, és kenje meg.



1 2

Ábra: Motortér

1. Irányváltó kar

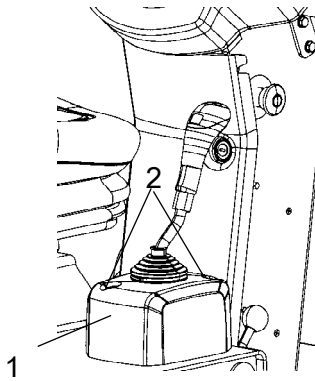
2. Hidraulikafolyadék tartály fedele



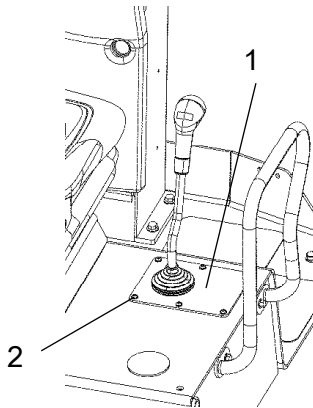
Vezérlőszervek – Kenés

Kenje meg az irányváltó kar szerkezetét.

Távolítsa el a fedelet/lemez (1) a csavarok meglazításával (2), és kenje meg olajjal a fedél/lemez alatti szerkezetet.



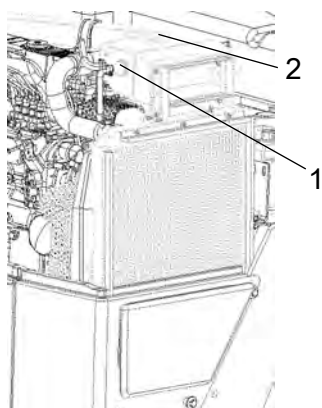
ábra. Irányváltó kar
1. Fedél
2. Szerelvény csavarok



ábra. Irányváltó kar
1. Lemez
2. Szerelvény csavarok



Ellenőrzés - Hűtőrendszer



Ábra: Hűtővíztartály
1. Betöltőnyílás fedele
2. Szintjelzés

Ellenőrizze, hogy minden tömlő és tömlőcsatlakozás sérülésmentes és szorosan illeszkedik. Töltsön be hűtőfolyadékot a kenőanyagok között megadott műszaki adatok szerint.



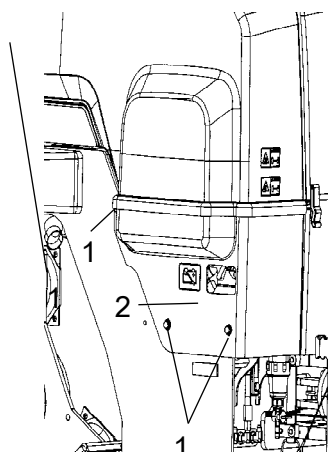
Meleg motor esetén fokozott figyelemmel vegye le a hűtőradiátor betöltőnyílásának fedelét. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.



Ellenőrizze a fagyálló fagyűrését is. Minden második évben cserélje le a hűtőfolyadékot.



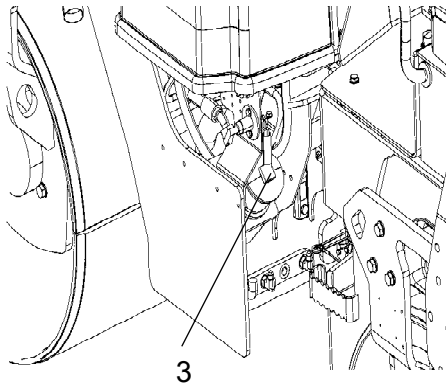
A hidraulikaolaj-szűrő cseréje



Ábra: Motortér
1. Rögzítőcsavarok
2. Védőburkolat

Csavarja ki a rögzítőcsavarokat (1) az úthenger mindkét oldalán.

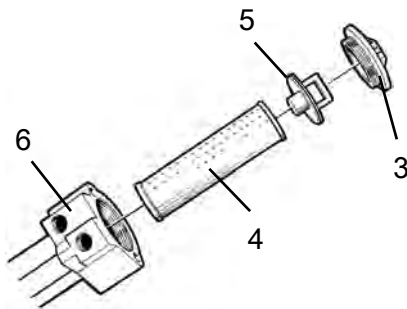
Távolítsa el a védőburkolatot (2).



Ábra: Hidraulikaolaj-szűrő
3. Fedél

Lazítsa meg a piros fedelet (3) és húzza ki a szűrőbetétet (4).

Szerelje vissza a piros fedelet ideiglenesen, hogy a tartályba ne juthasson por és szennyeződés.



Ábra: Hidraulikaolaj-szűrő
3. Fedél
4. Szűrőbetét
5. Fogantyú
6. Szűrőtartó

Szabadítsa ki a szűrőbetétet (4) a tartóból (5).



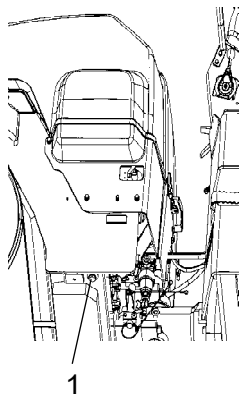
Távolítsa el a szűrőt (4), és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen. A szűrő eldobható, nem tisztítható.

Helyezze fel az új betétet a fogantyúra, tegye vissza az egységet a szűrőtartóba (6), és helyezze vissza a vörös házat.

Indítsa be a motort, és hagyja 30 másodpercig maximális fordulatszámon járni. Ellenőrizze, hogy jól zár-e a tanksapka (3).



Hidraulikafolyadék-tartály – leeresztés



Ábra: A vázkeret bal oldala
1. Leeresztő dugó

A hidraulikatartályban összegyűlt kondenzvíz a leeresztő dugón (1) keresztül eltávolítható. Ezt akkor kell elvégezni, ha az úthenger állt egy ideig, vagyis pl. késő este.



A leeresztést óvatosan végezze. Ne hagyja leesni a dugót, mert az összes hidraulikafolyadék elfolyhat.

A leeresztést a következő módon kell végezni:

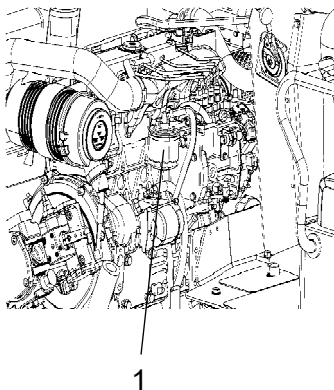
Helyezzen egy edényt a dugó (1) alá. Csavarja ki a dugót és engedje le a kondenzátumot. Húzza meg a dugót.



Az üzemanyagszűrő cseréje



Helyezzen el alatta egy tartályt, ami felfogja a szűrő meglazításakor kifolyó üzemanyagot.



Ábra: Motortér
1. Üzemanyagszűrő

Csavarja le az üzemanyagszűrőt (1). A szűrő eldobható típusú, nem tisztítható. Adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.



Az üzemanyagszűrő cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

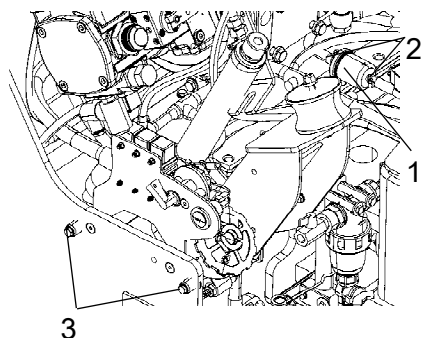
Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nem szivárog-e az üzemanyagszűrő.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a dízelmotor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Az előszűrő cseréje



Ábra: Motortér
 1. Előszűrő
 2. Tömítőbilincsek
 3. Csavarok

Húzza be a rögzítőféket.
 Kapcsolja ki a motort, és a három csavar (3) meglazításával távolítsa el a vázkeret bal oldaláról a lemezt (az akkumulátor főkapcsolónál).
 Lazítsa meg a tömlőbilincseket (2) egy csavarhúzóval.



Helyezzen el alatta egy tartályt, ami felfogja a szűrő meglazításakor kifolyó üzemanyagot.

Távolítsa el az előszűrőt (1), és adja le környezetbarát módon egy kijelölt átvevőhelyen. A szűrő eldobható, nem tisztítható.

Szereljen fel egy új előszűrőt és húzza meg ismét a tömlőbilincseket.

Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nem szivárog-e az előszűrő.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a dízelmotor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.

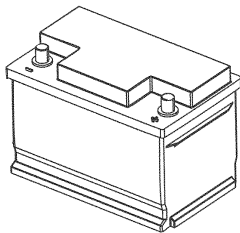
Karbantartás - 2000 ó



Parkoljon le az úthengerrel egyenes talajon. Ha nincs ettől eltérő utasítás, minden ellenőrzési és beállítási művelet előtt le kell állítani a motort, és be kell húzni a rögzítőféket.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a motor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Ábra: Akkumulátor

Akkumulátor – Az állapot ellenőrzése

Az akkumulátor légmentesen le van zárva, karbantartást nem igényel.



Az elektrolit szintjének ellenőrzése során nem lehet a közelben nyílt láng. Az akkumulátorban töltés közben gyúlékony gázok keletkeznek.



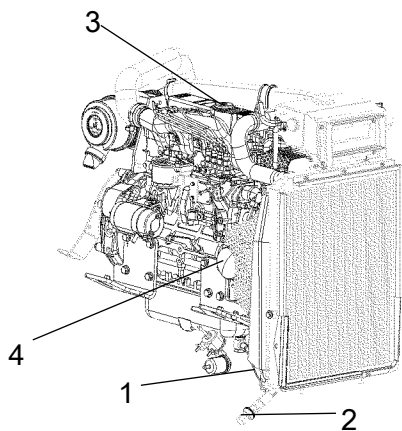
Az akkumulátor kikötésekor először mindig a negatív kábelt kösse le. Az akkumulátor beszerelésekor először mindig a pozitív kábelt kösse be.

A kábelsaruknak tisztának és szorosnak kell lenniük. A korrodált kábelcsatlakozásokat meg kell tisztítani, és be kell vonni saválló vazelinnel.

Törölje le az akkumulátor tetejét.



Motorolaj és olajszűrő - Csere



Ábra: Motortér, jobb oldal
 1. Leeresztő tömlő
 2. Leeresztő dugó
 3. Betöltőnyílás fedele
 4. Olajszűrő

Az olaj leeresztése előtt járassa a motort bemelegedésig.



Kapcsolja ki a motort, és nyomja meg a vészfék.



A folyadékok és olajok leeresztését fokozott körültekintéssel végezze. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

Állítson be egy legalább 8 literes edényt (2 gallon) a leeresztő dugó (2) alá.

Vegye le a betöltőnyílás fedelét (3), majd csavarja ki a leeresztő dugót (2) a leeresztő tömlő (1) végéből. Hagyja kifolyni az összes olajat.



A leeresztett olajat helyezze el a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően.



Az olaj és a szűrők cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

Szerelje le az olajszűrőt (4), és szereljen fel egy újat.

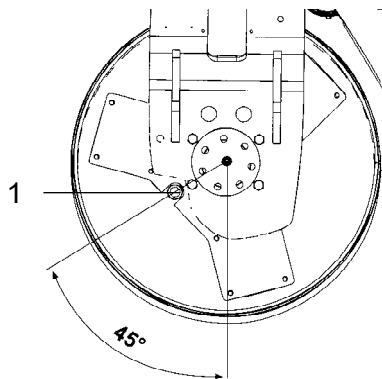
Fogja fel a mellé ment olajat.

Helyezze vissza a leeresztő dugót (2) a tömlő végébe.

Töltse fel a motort friss olajjal. A megfelelő olaj fokozatát megtalálja a kenőanyagok című fejezetben. Helyezze vissza a betöltőnyílás fedelét (3), majd a nívópálcával ellenőrizze az olajsintet.

Indítsa be a motort, és hagyja néhány percre alapjáraton járni. Eközben ellenőrizze az olajszűrő és a leeresztő nyílás tömítettségét.

Állítsa le a motort, várjon kb. egy percre, majd ellenőrizze az olajsintet. Szükség esetén töltsön utána olajat.



Ábra: Dob, vezetés felőli oldal
1. Olajleeresztő dugó

Dobok olajsintje ellenőrzés – feltöltés

Hajtsa lassan előre az úthengert, amíg az olajleeresztő dugó (1) egy vonalba nem esik a dob-felfüggesztés félköríves bemélyedésével.

Csavarja ki a dugót, és ellenőrizze, hogy az olaj szintje eléri-e a nyílás alsó szélét. Szükség esetén töltsön utána friss olajat. A kenőanyagra vonatkozó előírásokban megadott minőségű kenőolajat használja.

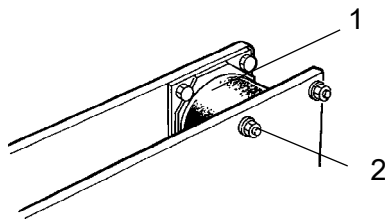
Tisztítsa le a mágneses olajdugóról (1) a rajta esetleg megtapadt fémrészecskéket, majd helyezze vissza a dugót.

Gumielemelek és szerelvény csavarok ellenőrzése

Ellenőrizze az összes gumielemet (1). Cseréljen ki minden elemet, ha a dob egyik oldalán lévő elemek több, mint 25%-án 10–15 mm-nél mélyebb repedéseket észlel.

A mélységet egy kés élével vagy egy hegyes tárgyall ellenőrizheti.

Ellenőrizze, hogy a szerelvény csavarok (2) megfelelően meg vannak-e húzva.



ábra. Dob, vibráció felőli oldal
1. Gumielem
2. Szerelvény csavarok



Hidraulikafolyadék-tartály fedele - ellenőrzés

Csavarja le a betöltőnyílás fedelét, és ellenőrizze, hogy nincs-e eltömődve. A levegőnek a légzőnyíláson keresztül mindkét irányban akadálytalanul kell áramlania.

Ha valamelyik irányban eltömődést tapasztal, kevés gázolajjal tisztítsa meg, és fúvassa tisztára sűrített levegővel, vagy cserélje ki a fedelet.



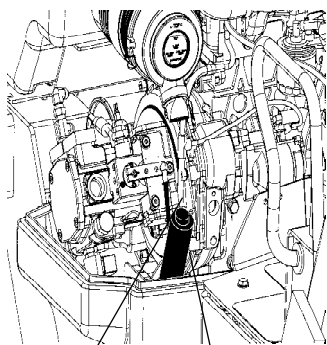
Sűrített levegővel történő munkavégzés esetén viseljen védőszemüveget.



Vezérlőszervek – kenés

Kenje meg a motorházban lévő irányváltó kart néhány csepp olajjal.

Ha a kar mozgatása hosszabb használat után nehezebbé válik, vegye le a fedelet, és kenje meg.



1 2

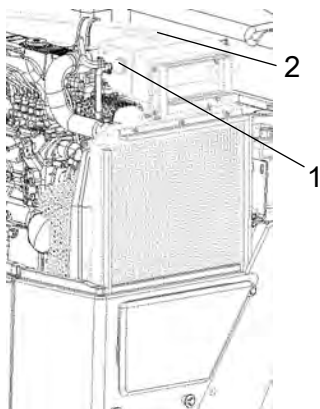
Ábra: Motortér

1. Irányváltó kar

2. Hidraulikafolyadék tartály fedele



Ellenőrzés - Hűtőrendszer



Ábra: Hűtővíztartály
1. Betöltőnyílás fedele
2. Szintjelzés

Ellenőrizze, hogy minden tömlő és tömlőcsatlakozás sérülésmentes és szorosan illeszkedik. Töltsön be hűtőfolyadékot a kenőanyagok között megadott műszaki adatok szerint.



Meleg motor esetén fokozott figyelemmel vegye le a hűtőradiátor betöltőnyílásának fedelét. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.



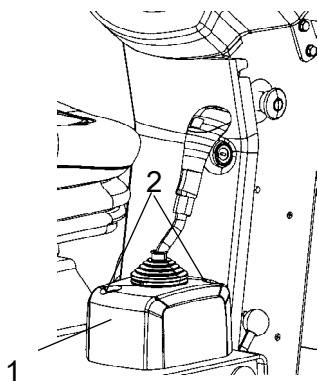
Ellenőrizze a fagyálló fagyűrését is. Minden második évben cserélje le a hűtőfolyadékot.



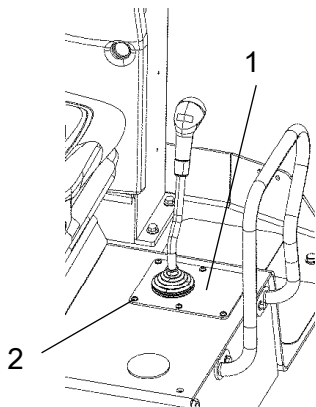
Vezérlőszervek – Kenés

Kenje meg az irányváltó kar szerkezetét.

Távolítsa el a fedelet/lemezt (1) a csavarok meglazításával (2), és kenje meg olajjal a fedél/lemez alatti szerkezetet.



ábra. Irányváltó kar
1. Fedél
2. Szerelvény csavarok



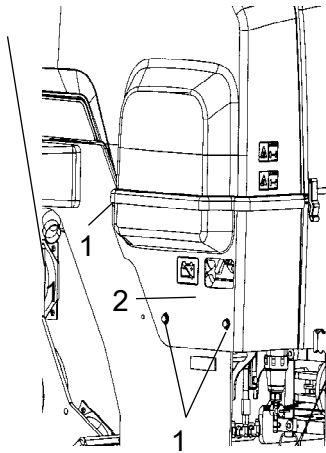
ábra. Irányváltó kar
1. Lemez
2. Szerelvény csavarok



A hidraulikaolaj-szűrő cseréje

Csavarja ki a rögzítőcsavarokat (1) az úthenger mindkét oldalán.

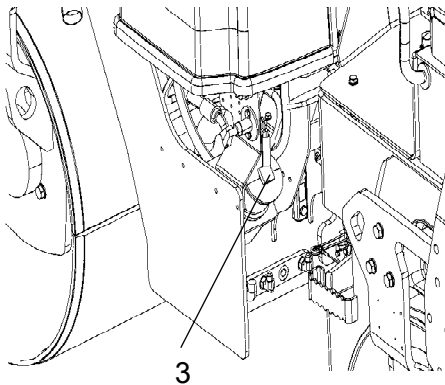
Távolítsa el a védőburkolatot (2).



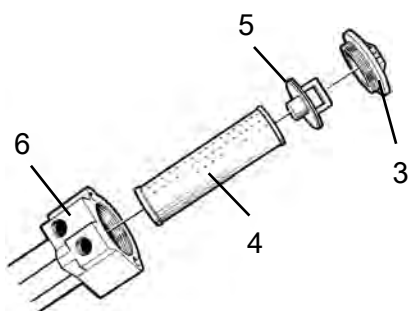
Ábra: Motortér
1. Rögzítőcsavarok
2. Védőburkolat

Lazítsa meg a piros fedelet (3) és húzza ki a szűrőbetétet (4).

Szerelje vissza a piros fedelet ideiglenesen, hogy a tartályba ne juthasson por és szennyeződés.



Ábra: Hidraulikaolaj-szűrő
3. Fedél



Ábra: Hidraulikaolaj-szűrő

- 3. Fedél
- 4. Szűrőbetét
- 5. Fogantyú
- 6. Szűrőtartó

Szabadítsa ki a szűrőbetétet (4) a tartóból (5).



Távolítsa el a szűrőt (4), és adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen. A szűrő eldobható, nem tisztítható.

Helyezze fel az új betétet a fogantyúra, tegye vissza az egységet a szűrőtartóba (6), és helyezze vissza a vörös házat.

Indítsa be a motort, és hagyja 30 másodpercig maximális fordulatszámon járni. Ellenőrizze, hogy jól zár-e a tanksapka (3).

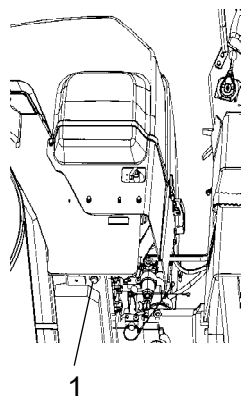


Hidraulikafolyadék-tartály – leeresztés

A hidraulikatartályban összegyűlt kondenzvíz a leeresztő dugón (1) keresztül eltávolítható. Ezt akkor kell elvégezni, ha az úthenger állt egy ideig, vagyis pl. késő este.



A leeresztést óvatosan végezze. Ne hagyja leesni a dugót, mert az összes hidraulikafolyadék elfolyhat.



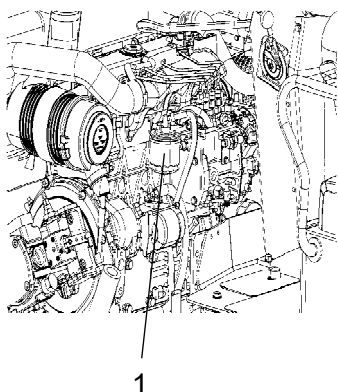
Ábra: A vázkeret bal oldala
1. Leeresztő dugó

A leeresztést a következő módon kell végezni:

Helyezzen egy edényt a dugó (1) alá. Csavarja ki a dugót és engedje le a kondenzátumot. Húzza meg a dugót.



Az üzemanyagszűrő cseréje



Ábra: Motortér
1. Üzemanyagszűrő



Helyezzen el alatta egy tartályt, ami felfogja a szűrő meglazításakor kifolyó üzemanyagot.

Csavarja le az üzemanyagszűrőt (1). A szűrő eldobható típusú, nem tisztítható. Adja le környezetbarát módon egy kijelölt hulladékátvevő helyen.



Az üzemanyagszűrő cseréjével kapcsolatos részletes információkért olvassa el a motor kézikönyvét.

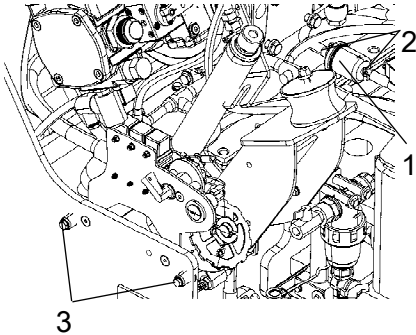
Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nem szivároog-e az üzemanyagszűrő.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a dízelmotor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Az előszűrő cseréje



Húzza be a rögzítőféket.
Kapcsolja ki a motort, és a három csavar (3) meglazításával távolítsa el a vázkeret bal oldaláról a lemezt (az akkumulátor főkapcsolónál). Lazítsa meg a tömlőbilincseket (2) egy csavarhúzóval.



Helyezzen el alatta egy tartályt, ami felfogja a szűrő meglazításakor kifolyó üzemanyagot.

Ábra: Motortér

1. Előszűrő
2. Tömlőbilincsek
3. Csavarok

Távolítsa el az előszűrőt (1), és adja le környezetbarát módon egy kijelölt átvevőhelyen. A szűrő eldobható, nem tisztítható.

Szereljen fel egy új előszűrőt és húzza meg ismét a tömlőbilincseket.

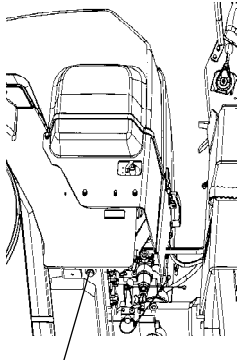
Indítsa be a motort, és ellenőrizze, hogy nem szivároog-e az előszűrő.



Gondoskodjon kellő szellőzésről (elszívásról), ha a dízelmotor zárt térben működik. Fennáll a szénmonoxid-mérgezés veszélye.



Hidraulikatartály – folyadékcsere



1
Ábra: A vázkeret bal oldala
1. Leeresztő dugó



A kiáramló forró olaj égési sérülést okozhat! Vigyázzon a kezére!



Helyezzen egy edényt a nyílás alá. Legalább 40 literesnek kell lennie. Gyűjtse össze az olajat, és gondoskodjon a megfelelő elhelyezéséről.

Hajtsa ki a leeresztő dugót (1), és hagyja az olajat kifolyni. Törölje meg és tegye vissza a leeresztő dugót.



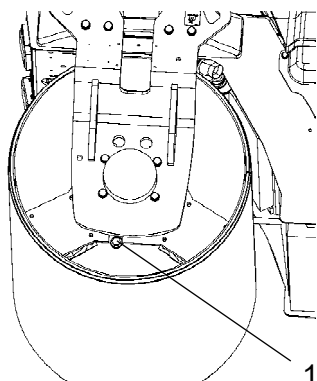
Töltse fel a tartályt a kenőanyagokkal kapcsolatos műszaki adatokban megadott minőségű friss hidraulika folyadékkal.

Cserélje ki a hidraulikaszűrőt. Lásd az „1000 üzemóránként” című fejezetet.

Indítsa be a dízelmotort, és működtesse a hidraulikát. Ellenőrizze a folyadékszintet a tartályban, és szükség esetén töltsön utána.



Dob – Olajcsere



Ábra: Dob, vibrációs oldal
1. Leeresztő dugó



A leeresztést fokozott körültekintéssel végezze. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.

Parkolja le az úthengert sík útfelületen, majd haladjon vele lassan addig, amíg a dugó (1) alulra nem kerül.



Állítsa le a motort, és aktiválja a rögzítőfék gombját.

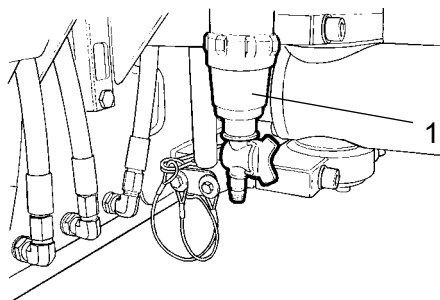


Helyezzen el egy legalább 7 literes edényt a nyílás alá. Az olajat gyűjtse össze, és gondoskodjon a megfelelő elhelyezéséről.

Távolítsa el a dugót, és hagyja kifolyni az olajat. Az olaj feltöltésével kapcsolatban lásd az „500 üzemóránként” című fejezetet.



Víz tartály – Leeresztés



Ábra: Szivattyúrendszer
1. Vízszűrő

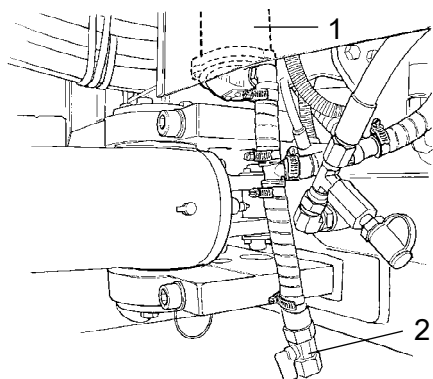


Vegye figyelembe téli időszakban az esetleges lefagyás lehetőségét is. Ürítse le a víztartályt, a szivattyút és a vízcsöveket.

A víztartályt a legegyszerűbben úgy eresztetheti le, ha kinyitja a vízszűrőn (1) lévő szelepet. (A víztartály alatt egy leeresztő dugó is található.)



Vízszivattyú – Leeresztés

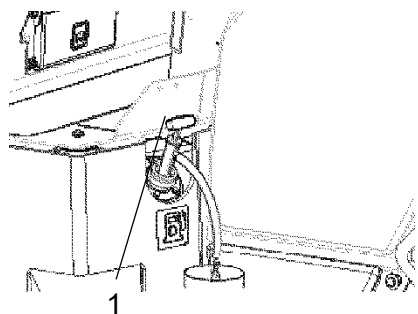


A vízszivattyú (1) a leeresztő szelep (2) megnyitásával üríthető ki.

Ábra: Szivattyúrendszer
1. Vízszivattyú
2. Leeresztő szelep



Üzemanyagtartály – Tisztítás



Ábra: Üzemanyagtartály
1. Üzemanyagtartály

A tartályt majdnem üres állapotában a legkönnyebb kitisztítani.



Egy megfelelő szivattyú, például olajlefejtő szivattyú segítségével szivattyúzza ki az üledéket. Gyűjtse össze az olajat egy tárolóedényben, és gondoskodjon a megfelelő elhelyezéséről.



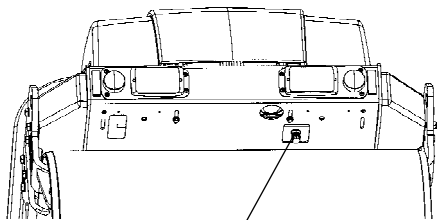
Az üzemanyaggal való munkavégzésnél gondoljon a tűzveszélyre.



Az üzemanyagtartály műanyagból (polietilén) készült, és újrahasznosítható.



Víztartály - Tisztítás



1

Ábra: Víztartály
1. Leeresztő dugó

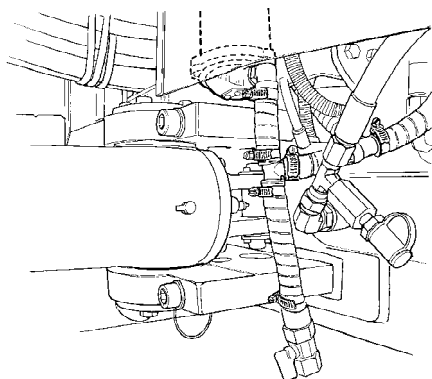
Mossa ki a tartályokat vízzel és a műanyag felületekhez való mosószerrel.

Szerelje vissza a szűrőházat és a leeresztődugót (1). Töltse fel a tartályt és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.



A víztartályok műanyagból (polietilén) készültek, és újrahasznosíthatóak.

Kormánycsukló – Ellenőrzés



Ábra: Kormánycsukló

Vizsgálja át a kormánycsuklót sérülés, repedés szempontjából.

Ellenőrizzen és húzzon meg minden laza csavarkötést.

Ellenőrizze a szilárd kötést és a játékot is.



Atlas Copco Road Construction Equipment

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE 371 23 Karlskrona, Sweden

www.dynapac.com